

18

КАТЪ 168.

КА 5.

2.

32
для чтенія А. Смирдин

№ 8274

годъ . . 10 рубл. сер.

полгода 6 " "

3 мѣсяца 4 " "

мѣсяцъ 2 " "

За чтеніе книгъ съ ж
налами 20 рубл. сер.

Новыя книги держать
болѣе двухъ недѣль.

ур-

не



No 96

ЗОЛОТОЙ ВѢКЪ ДАФНИСЪ,

или

ЛЮБОВЬ СОПРЯЖЕННАЯ
ПРИРОДОЮ ПАСТУХА
СЪ ПАСТУШКОЮ,
КОШОРАЯ ОСНОВАНА

на

Самой чистой сельской
добродѣтели.

Переведенъ

съ французскаго языка
изъ

Сочиненій Господина Геснера.

Печатано при Артиллерійскомъ и
Инженерномъ Шляхешномъ Кадет-
скомъ Корпусѣ въ типографіи
содержателя Х. Ф. Клезна.

1783 года.

Me junet in gremio docete tegisse
Puellae ,

Auribus et puris scripta probasse
mea :

Haec vbi contigerint , populi confusa
valet

Fabula, nam domina judice tutus ero.

Propert lib. II.

Т о е с т ь

ВЪ обѣяшьяхъ дѣвы мнѣ ученой чести
полезно ,

И весело внимаю швореніе любезно :

Коль збудеши ся , всѣхъ презрю я
хулу

Ученая опдаситъ правдиву мнѣ хвалу.

Пролерція изъ кн. 2.

порое нахожу я въ послѣдней
вашей лѣсни я ее лою всегда.
Какой вздоръ! сказала мнѣ го-
слова Де.... Вы лжете всегда
одну лесню, какъ скворецъ го-
слодина В.... Я ее лѣла недав-
но въ лугахъ при сѣяній луны и
ею очень лѣнилась. Тогда же
и соловей лѣтъ началъ, и хопя
я съ удовольствіемъ слышала
саму себя, однакожъ надлежало
бы мнѣ перестать; ежели вы
въ слѣдующей четвершокъ поч-
но прѣдете, то я васъ буду
ожидать въ маленькомъ лѣсрчкѣ,
но не забудьте привезите съ
собою Дафнииса, естѣлижъ
сего не учините, то я болѣе во
всю мою жизнь не буду.

Вашею подругою Ф.....

ГОСУДАРЫНЯ МОЯ!

Кто можетъ вамъ не повиноваться, слышать отъ васъ такія угрозы? Вотъ Дафнисъ, да уже и напечатанной; не надобно лучше сего посвященія, которое служишь на писмо ваше стѣнгомъ. Кому другому можно было мнѣ посвятить его кромѣ васъ? сверхъ того служишь онъ къ вашему удсвольствію, но и самая выгода, которую я имѣю, принадлежитъ такъ же вамъ (я опустилъ слово), вамъ одной я онымъ обязанъ, еслили въ немъ найдете любовь изображенную по природѣ. Я думаю о Фили-

дѣ, думалъ о васъ, а самъ былъ
Дафнисъ. Щастливое для меня
изобрѣтеніе къ сочиненію сего ма-
ленькаго романа! Онъ былъ мнѣ
всегда пріятнымъ мечтаніемъ, ко-
торое нѣсколько разъ дѣлало оп-
тудствіе ваше сноснымъ. Но какое
пріятное удивленіе самого себя и
васъ потерять во снѣ, и чувст-
вовать оное пробудившись! Госпо-
жу Н. не можно унять отъ пу-
стословія; я ее просилъ отъ все-
го моего сердца, чтобъ она ниче-
го вамъ не сказывала; я бы сего
не могъ таить чрезъ долгое вре-
мя, а прочитавши вамъ, что сего
сочиненія творецъ я, не сказалъ
бы до тѣхъ поръ, доколѣбъ не
узналъ, какъ бы вы о немъ судить
безпристрастно стали, а чрезъ то
узналъ

узналъ бы я также мѣнѣе и всѣхъ
знапкоковъ.

Послѣ завтра, какое восхище-
нѣе! послѣ завтра говорю, я буду
близъ васъ въ лѣсочкѣ, въ которомъ
увиджу васъ и весну. Не вспомни-
те, сударыня, что посвящательное
письмо по крайней мѣрѣ сполнитъ
ста подблудевъ. Прощайте! я
есмы... Д...







ДАФИИСТЪ.

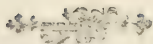
КНИГА ПЕРВАЯ.

Н а берегахъ Неаппа (*) , которая
изпекаетъ изъ горы Клибана ,
и пробѣгаетъ съ журчаніемъ сквозь зе-
леные луга и извивающіяся долины ,
похищающая съ стремленіемъ землю
и дерева , пашушки имѣли не бол-
шой Нимфамъ посвященной осипровъ ,
которой высокіе кедры и маслины
тѣнію своею покрывали. Въ среди-
нѣ сего осипрова находилася пещера
для Нимфъ , высѣченная въ одномъ
дикомъ камнѣ. Въ ней на пополовыхъ

А 5

дере-

(*) Неаппъ рѣка , находящаяся между
Кротономъ и Питиліею и впадаю-
щая въ Іоническое море.



деревахъ съ особеннымъ искусствомъ
вырѣзаны были ихъ снопун, держа-
щія въ рукахъ сосуды съ возложен-
ными на главы ихъ вѣнками. Они
казались прѣживающимися подъ де-
ревьями съ зелеными власами или
плавающими по всѣхъ сторонахъ по
берегу съ особенною легкостью, он-
туда выходящими на одной камень и
при восхожденіи солнечномъ усыпаю-
щими. Волны съ журтаніемъ прѣяш-
нѣйшимъ согласныхъ пѣсней тихо
колебаясь ударялись объ корни изъ
по берегу посаженныхъ.

При наступленіи каждая новыя
весна пашухи и пастушки съ обо-
ихъ береговъ приносяшъ Нимфамъ
цвѣты съ древъ, изображающихъ
сводъ надъ рѣкою, и цвѣты родя-
щіеся на берегахъ водныхъ, прося о
укрощеніи волнъ, чтобъ не пошопля-
ли ихъ земли и не похищали дерева
плодоносныя.

Иногда въ прѣянной весенней день съ обонхъ береговъ изъ боини-ки переправлялись къ острову. Зеленыя вѣтви благоуханныхъ деревъ и цвѣт-ковъ на поверхности каждого изъ-бражали сводъ покрывающей стоею пѣ-нью пасмунковъ и пасмункъ въ восхищеніи плывущихъ; тамъ по краямъ видны были изъ цвѣтковъ со-плетенныя цепи оканчивающіяся пе-ревязаніемъ лѣннѣ и украшенныя вѣн-ками, которыя отъ слабого дыха-нія Зефира тихо возмывались: при-чемъ пристающіе къ острову присоеди-няли къ согласнымъ флейшамъ свои гласы. Множе-ство молодыхъ юношей на брегахъ выходилъ, а съ ними купно выхо-дяшъ и дѣвицы, дѣвицы подвиж-шія богинь на зависшъ, что боги ославя ихъ единыхъ сонли съ Олим-па на облака для зрѣнія пасмункъ, кои тайно пѣлились взоровъ избѣг-нушъ боговъ не могущихъ рѣшиться, на которой бы изъ нихъ можно было



было остановить свое око; ибо красота ихъ имѣла различныя прелести въ удивленіе приводящія: иные привлекали на себя зрѣніе величественнымъ шѣла своего станомъ; другіе бѣлизною своего лица и возвышенными своими раменами; съ одной стороны удивлялъ видъ не уступающій важностию Діанѣ: съ другой улыбка подобная Венериной; здѣсь младость предсказывалась на подобіе выходящаго изъ снебѣла своего и распускающагося розы; тамъ зрѣлость подобная тойже розѣ когда уже она совершенно распустилась. Они удаляясь отъ берега входили по двѣ во священную пещеру и при ногахъ Нимфъ дѣвны свои разсылали, они окружаютъ ихъ цѣпями цвѣтшесъ и украшаютъ ихъ вѣнками. Младая Филлиды рядъ коснулся; она приближается для принесенія цвѣтшесъ и вѣнковъ: она прекрасна была какъ самая Грація: радости и невинности начерпавшья на ея малинкомъ личикѣ;



чинѣ, и изображающіяся при всякомъ ея движеніи, показывали не въроятную пріяшность; черныя очи, робѣющія отъ присудствія другихъ, гасили усмѣшку каждому взору предстоящему ея окрестѣ, и сія непобѣдимая усмѣшка не меньше шоржеснивовала, сколько шоржеснивуешѣ и любовь. Такого молодая роза прекраснѣйшая изъ всѣхъ цвѣтѣвъ родящихся окрестѣ ея въ лугахъ покрытыхъ нѣжною зеленью; пчела лепашѣ туда и сюда въ сомнѣніи ея, всѣ цвѣты другъ предъ другомъ къ себѣ привлекающіе; она усматривашѣ розу, и никакого больше не ищешѣ, нападая на оную.

Дафинсѣ прекраснѣйшій изъ всѣхъ знамо бывшихъ, задумчивымъ окомъ пробѣгаешѣ все множество младостию цвѣтущихъ дѣвицъ; онѣ зрѣли тысячи взоровъ на себя устремленныхъ; обратившія на него свои очи и представлявшіе свое лице съ большою усмѣш-



улыбкою, показывалиговорящими се-
бя въ его уни. Онъ увидя Филли-
ду испускаеиъ playful вздохъ, ли-
це его краснеиъ, очи его на ней
осматривающа; она усматрива его
пошупаеиъ свои очи и оговора-
еиъ свое лице всего стыдящаея.
Дафнисъ цепенеиъ, сердце его
ирепенеиъ, онъ взираеиъ на нея
рбко, сираиша во множестве
другихъ дѣвицъ потеряиъ ея, но
она обращаеиъ въ глазахъ его без-
преснишо. Она стояла не говоря
съ другимъ дѣвицамъ ни одного сло-
ва, она имѣла пошупаенныя очи,
какъ бы въ великой задумчивости, и
послѣ сего съ живошнью бросила она
на Дафниса взоръ свой. На семъ
шоржесшвенномъ праздникъ была дѣ-
вица взросло Филлиды, которая
часто на передѣ Филлиды выходила:
но какъ скоро она опъ нея опдала-
лась, Дафнисъ сему смѣялся и взи-
ралъ на Филлиду съ превеличайшимъ
пламенемъ. Подобно сему смѣюща
луга,



луга, когда луна выходитъ изъ облаковъ.

Уже всѣ цвѣты передъ ногами Нимфъ разсыпаны были и паслушки увѣнчали ихъ вѣнками; тогда паслухи и паслушки раздѣлившись на разные хоры посипроились одинъ прошивъ другого. Дафнисъ спалъ прошивъ Филанды и паслушки начали пѣнь, каждой хоръ перемѣняя другой, въ честь Нимфамъ священныя пѣсньи.

„ Нимфы обнимающія въ пещерахъ
„ рѣки (такимъ образомъ онѣ на-
„ чали) и вы другія Нимфы дающія
„ шепчете волнамъ съ журчащемъ,
„ будите милосердивы и благопріят-
„ ствуйте паслушкамъ обнимающимъ
„ на берегахъ сихъ водъ!

„ Мы во время прекрасныя весны
„ усадимъ берегъ вашъ цвѣтущими
„ древами; мы нарвавши цвѣтѣвъ
„ распу-



„растущихъ при брегѣ принесемъ
 „въ священную пещеру вашу, о
 „Нимфы сея рѣки и высокихъ горъ!

„Удоспойте своея милости па-
 „сущиковъ обитающихъ на берегахъ
 „сихъ водъ! не допустите вол-
 „намъ похищать плодоносныя де-
 „рева, сошворите, да не попопля-
 „юшъ оныя полей и луговъ. Та-
 „кимъ образомъ по долгошъ сего бре-
 „га могутъ пасшися стада наши,
 „и вы можете прохлаждаться подъ
 „тѣнью на берегу и цвѣтахъ.

Симъ образомъ хоръ дѣвицъ воз-
 высила свои гласы и паслушки къ
 ихъ священному пѣнью согласны
 свои присоединяли флейшы. Но Да-
 фнисъ прилѣжно внимая пѣнью (Фил-
 лиды, забылъ играть на своей флей-
 шѣ.

Луна приближавшаяся чрезъ вер-
 хи отдаленныхъ горъ, показывала
 паслу-



пастухамъ и паспушкамъ время возвращенія въ ихъ бошки. Фриллида такъ же съ пропчими удалилась, взирая на Дафниса, и при вечернемъ свѣшѣ довольно имѣла опѣважносши обозрѣшъ его со вниманіемъ. Она возвращаешся на брегъ медлѣнно, озираешся, непуская тяжкія вздохи. Дафнисъ спѣя конечно забылъ бы войши въ бошкѣ, естѣли бы его изъ задумчивосши не вывели другіе. Онъ вошедъ во оной сѣлъ, но беспреспанно слѣдовалъ за плывущими на другую сторону бошками печальнымъ окомъ. Все было исполнено радости и веселія; со всѣхъ сторонъ слышно было восхищительное согласіе пѣсней и флейшъ, кошорыя эхо на всѣхъ холмахъ съ пріятностію повторяло. Пастухи и паспушки съ Дафнисомъ на одномъ бошкѣ плывши смѣялись, играли и пѣли; одинъ Дафнисъ въ глубокомъ былъ молчаніи; онъ взиралъ на другую сторону, его не слышно было поющаго, какъ поль-



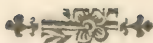
ко когда другіе паспушки пѣли нѣжностію наполненную пѣсню, то и онѣ также тогда выражалѣ слова поражающія сердце.

А вышедѣ на берегѣ въ крайней печали пошелѣ прямо къ своему шалашу. Вошедѣ въ оной подошелѣ къ престарѣлому своему ошцу, кошорой о возвращеніи своего сына исполненѣ будучи радости смѣялся, и вопрошалѣ его о новостяхѣ, случившихся при торжеспивенномѣ праздникѣ; послѣ шого родишель его рассказывалѣ: сколько онѣ разѣ видѣалѣ, какѣ сія свирѣпая рѣка опрывая берега купно съ деревьями обремененными презрѣлыми плодами, ярящимися волнами своими похищала. Онѣ ему повтѣрялѣ оне однокрапномѣ разбишій паспушскихѣ бопниковѣ. Дафнисѣ выслунавѣ съ молчаніемѣ и вышедѣ изѣ шалаша сѣлѣ подѣ деревьями, дѣлающими предѣ сѣную аллею, и при пасмурномѣ сяній луны разманиривая всѣ окружающіе его предмѣ-



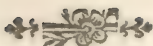
дмѣны, на конецъ впадая въ горчайшую печаль выпускаешъ тяжкіе вздохи.

Въ какомъ я нахожусь состояніи! сказалъ онъ тихо, что я чувствую? для чего не могъ я свесни съ шебя моихъ взоровъ? откуда во мнѣ сіе беспокойство послѣ твоего опсудствія? откуда мною ощущаемой сей перепенъ? онъ того ли, что я люблю! Обожаемая дѣвица, дѣвица! для чего ты безпрестанно обращаешься въ моихъ мысляхъ? Увы, я безпрестанно тебя вижу: да еще вижу черныя твои волосы, изъ копорыхъ одна половина въ вѣнокъ заплетена, а другая разпустившись и около твоихъ рукъ, рукъ бѣлизною подобныхъ снѣгу, обвившись покрываетъ твои груди: сіи нѣжныя груди, сіи груди.....! и твои черныя глаза за причинившія мнѣ столько безпокойствія въ то время, когда они другого кого нибудь изъ паспущиковъ

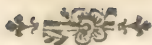


можешъ быть приводили въ смѣхъ;
 сїи взоры проникшіе всею силою во-
 глубину души моей, когда они встрѣ-
 чаясь со мною дѣлали прїятность
 и улыбку! Ахъ! я себя люблю! увы!
 есѣли ты меня равномерно любишь?
 часто взоры наши встрѣчались, и ты
 лобызала меня своими очами, какъ и
 я себя своими! Ахъ! есѣли ты
 меня любишь столькоже! но гдѣ ты?
 увы! можешъ быть въ далечайшемъ
 отъ меня разстояніи твоей образъ
 безпрестанно имѣть буду передъ глаза-
 ми, онъ со мною будетъ когда я спать
 и когда пробужаешься спану, онъ спус-
 тешествовать будетъ при прово-
 жаніи моего спада и по всѣмъ мѣ-
 сѣамъ за мною послѣдуетъ на берегъ
 источника и въ лѣса; но увы! мо-
 жешъ быть безъ всякой пользы пре-
 красное твое лицо воображать буду.

Дафнисъ по произнесеніи сихъ
 словъ оперся на пень и поднявши
 свои очи въ верхъ узрѣвъ луну въ
 прї-



пріятнѣйшей тишинѣ, а узнѣвъ и вздохнувъ сказалъ: шакія я зрѣлъ въ моей любезной пріятности! она столькоже прекрасна, сколько ты блестящая луна; она столькоже прекрасна въ сравненіи другихъ пастушковъ, сколько ты въ разсужденіи другихъ свѣтилъ, окрестъ тебя блистающихъ. Сказавши сіе въ глубокое впалъ молчаніе, и послѣ того шрепешалъ, воздыхалъ и говорилъ до шѣхъ поръ, какъ на концѣ сонъ принуждалъ его возвратишься въ свой шалашъ. А уснувъ во ономъ, ему представлялося во снѣ не иное что, какъ только образъ Филлиды; онъ пробуждается и хочетъ ее обнять; но обманувшись его руки съ воздыханіемъ обнимали пусшую шѣнь. Не слышчо уже опъ него шѣхъ яѣсенъ, которыми Аврора встрѣчаема была. Онъ изъ своего шалаша выходитъ въ молчаніи, слѣдуетъ въ задумчивости за маленькимъ своимъ на паству гонящимся стадомъ; сыскиваетъ



шамъ другихъ паспушковъ, наполнен-
ныхъ веселія и взаимно другъ друга
вопрошающихъ о произшесствіяхъ
случившихся на праздникъ посвящен-
номъ Нимфамъ. Одинъ показываеиъ
подаренную ему дѣвицею лѣнгу, дру-
гой вѣнокъ, коимъ возложенъ былъ
на него паспушкою. Сей показываеиъ
цвѣты, взяшыя оиъ груди своея
паспушки, коимъ пѣла новую пѣс-
ню, переняшую оиъ другой дѣвицы
на бошикъ. Дафнисъ шю слушая и
не внимая ихъ разговоровъ съ болѣз-
неннымъ и прискорбнымъ духомъ ска-
залъ имъ, что онъ видѣлъ прекра-
снѣйшую дѣвицу. Они сіе услышавъ
и довольно смѣявшись сказали: ты
любишь сію дѣвицу, Дафнисъ! Онъ
хотѣлъ утѣшиться, но паспухи до-
вольно усматривающъ изъ его лица;
онъ краснѣетъ, и шѣмъ побуждаеиъ
ихъ къ большому смѣху.

Между шѣмъ его любовь всякой
день усиливалась, общесіво паспуш-
ковъ



ковъ здѣлалось ему непріятно ; онъ со своимъ стадомъ опдалается по долгомѣ испочниковъ, которыхъ сладостное журчаніе проникало густому кустарника. Вскорѣ послѣ сего не находить онъ пріятности и въ оныхъ. Онъ входитъ въ лѣса на сей споронѣ берега естоящія, и взирая на другую спорону началъ плакать о своемъ съ паспушкою разлученіи. Подобно голубъ воркуешъ, жалуясь и лешая съ болѣзнію около дерева, подъ которымъ поселянинъ заспирѣлилъ его голубку.

Дафниса не было болѣе между другими паспушками ; они его всѣ любили , гдѣ Дафнисъ ? говорили они ; съ того самаго времени какъ насъ онъ оставилъ , нѣтъ у насъ больше веселія ; онъ воодушевлялъ наши забавы ; онъ всѣхъ паспуховъ былъ забавище ; онъ зналъ много пѣсенъ и всѣхъ лучше игралъ на флейпѣ. Равнымъ образомъ и паспушки спрашивали , гдѣ Дафнисъ ? Но когда слы-

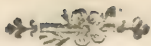
Б 4

шали



знали онѣ о его любви, многіе между ими оскорблялись.

Дафнисъ печаленъ будучи, часто сиживалъ на берегу источника, или въ лѣсу тѣнистомъ; его присудспіемъ тамъ всѣ оживошворялись; онѣ сѣи иѣсна оставлялъ только тогда, когда принуждалъ его сонъ, въ кошпоромъ видѣлъ онѣ свою паспушку; онѣ объявлялъ ей свою любовь; она краснѣла; онѣ жалъ ее руку и оную цаловалъ; она хотѣла опѣ его уйти, но онѣ обнималъ ее колѣни; онѣ плакалъ, она вздыхала и смѣялась. Она подлѣ его садилась; онѣ безпрестанно ея обнималъ; она его цѣловала, и когда хотѣлъ онѣ прижасть ее къ своей груди, то онѣ увы! чувспіовалъ, что его паспушка въ дальномъ опѣ его находится разсшояніи; тогда приходило ему на мысль, что можетъ быть онѣ никогда ее не сыщеть; онѣ препенещеть отъ страху и слезы изъ-глазъ



глазѣ его льются ручьями. Въ семѣ
изспуленіи сыскиваетъ онѣ боникѣ,
переплываетъ на другой берегѣ, ищетъ
свою пастушку, перебѣгаетъ всѣ
холмы, биспрымѣ и безпокойнымѣ
окомѣ заблуждаетъ по лугамѣ и по
долгомѣ испочниковѣ и на концѣ
всегда безѣ ушѣшенія. И пакѣ я
вопище искапѣ шебя буду? вскри-
чалѣ онѣ тогда, во вѣки пищешно, я
перебѣгапѣ буду всѣ долины, всѣ лѣ-
са, искапѣ по всей долгомѣ испочни-
ковѣ, о боги! какое щаспіе, когда я
шебя сыщу! и когда заключу шебя
въ свои обьяшїя! тогда я обомру
отѣ радости.

Какое древо скрываетъ шебя подѣ
ею пѣнію, прекрасѣйшая изѣ всѣхѣ
дѣвицѣ. Часто онѣ думывалѣ, какой
прїяпной вѣтерѣ теперѣ шебя про-
хлаждаетъ? какой зефирѣ играетъ въ
твоихѣ волосахѣ пукрасныхѣ? не
покоишься ли ты близѣ какова ис-
почника? Увы! пекипте, пекипте по-



койно испочивки, и вы волны не возмущайте ея сновидѣнія; увы! естли она обо мнѣ мечтаетъ; ... но естли представляется ей какойнибудь другой наспухъ, шепице воды съ превеличайшимъ шумомъ. О боги! естли ей видится ктонибудь другой, естли она любитъ когонибудь другого, естли ея нѣжныя руки обнимаютъ другого, естли другой цѣлуетъ ея прекрасныя щоки, увы! что со мною будетъ? О боги, что тогда буду дѣлать? увы! я предамся бѣгству, я заключу себя въ какуюнибудь пещеру и послѣ. .. увы и послѣ умру безъ утѣшенія.

Купидонъ уже испоцилъ, всѣ свои силы въ собираніи плодовъ, все тогда было въ безмѣрномъ веселіи, одинъ только Дафнисъ никакой не могъ ощущать радости. Загорѣлые отъ солнца жатели, вызванные зрѣлыми классами на поля, шли воспѣвая приятныя пѣсни, и Дафнисъ также воспо-

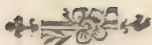


вспомоществовалъ онымъ, по еяку
въ сіе время спада паслись малымъ
паспуховъ количествомъ. Одни бле-
спящими своими серпами классы по-
жинали рядомъ, другіе вязали сно-
пы; въ полдень и въ вечеру для оп-
дохновенія и припныя пищи они
соединялись подъ тѣнью какого ни-
будь въ близи находящагося дерева и
жажду свою уполяли какимъ нибудь
пр хладишельнымъ напишкомъ, а по-
слѣ того опоражнивая большія кул-
таны въ чеснѣ Церерѣ пѣли похваль-
ныя пѣсни, жащели связавши сно-
пы сидѣли порядочно одинъ пропивъ
другаго и всѣ вмѣстѣ пѣли, „ Ты
классами увѣнчавающая Церера, мы
благодаримъ тебя за изобиліе жаш-
вы, о копорой мы веселимся. Послѣ
того шѣ, копорыя снопы вязали,
пѣли слѣдующее: „ не упомимыя жа-
„ щели не ослабѣвайше опѣ блестя-
„ щихъ вашихъ серповъ, и не при-
„ водите въ унынїе вязащелей во
„ время празднощи. А жнецы: „ и
„ вы



„ вы прохладныя вѣтры жашелей отъ
 „ долей не опдаляйше, вѣйше для
 „ прохлажденія нашего и для упо-
 „ ленія лѣшняго жара. Тѣ, копо-
 „ рыя вязали снопы, пѣли: „ зелено-
 „ видные окрестѣ насъ лешающія
 „ кузнечики да возбуждаютъ насъ
 „ своимъ пронцапельнымъ крикомъ,
 „ и ты кулганъ! да не оскудѣваешь
 „ во время лѣшняго жара. Послѣ
 „ того порядокъ жашелей поетъ
 „ вмѣстѣ: прохладной вечеръ прежде,
 „ нежели ты возвратишься, можемъ
 „ ли пожасть и опусюцишь поля
 „ обремененныя нивами, и мы съ ос-
 „ шавшихся пусныхъ стеблей мо-
 „ жемъ ли возвратишься съ пѣніемъ въ
 „ дома наши. И послѣ того по-
 „ ютъ они всѣ вмѣстѣ: „ Ты
 „ увѣнчающаяся классами Церера, мы
 „ благодаримъ тебя, за изобѣіе
 „ жашвы, о кошорой мы веселимся.

Такимъ образомъ жашели пѣли, и
 послѣ того къ Дафнису они говори-
 ли



ли ты въ задумчивости находишь-
ся Дафнисъ? ты съ нами не поешь,
но Дафнисъ вздыхая не говорилъ
ни слова.

Поля не прежде опустошены были
своихъ плодовъ, какъ земледѣльцы па-
ки начали воздѣлывать землю, и
какъ въ сіе время паспухи пасли свои
стада, то нѣкогда Дафнисъ сидя
на берегу рѣки, слышалъ вдали споль
согласно двѣ играющія флейпы, что
еще такого согласія никогда не слы-
хивалъ. Нѣжное удовольствіе обла-
дало его чувствами, и чемъ ближе
подходилъ онъ къ симъ пріятнымъ
тонамъ, тѣмъ болѣе ощущалъ онъ
сладости сердце у него препенало
и производилось въ немъ сладостное
предчувствованіе, его овечки также
слушая позабыли свою пасиву. Пти-
цы на деревьяхъ молчали, они также
слушали всѣ окружающіе предмѣты
въ сладкомъ молчаніи внимали споль
согласному игранію между тѣмъ какъ
Даф-



Дафнисъ занятъ были сколько же вняшными слушаніями, малое дытя играя на двѣ флейшы къ нему приближалось. Онъ имѣлъ пріятности распускающейся розы, нѣжное и блестящее шло ни чемъ не было у него покрышо, его круглая и бѣлизною снѣгу подобныя руки были наги, его маленькое личико имѣло пріятности грацій, и позлащенные на главѣ его власы и распущенныя украшены были розами.

Дытя приближается къ Дафнису, пронзенному пріятнымъ хладомъ. Паспухъ, сказалъ ему дытя, переправь меня за рѣку. Дафнисъ отвязывается бошикъ, дытя въ оной входитъ. Волны прежде сего съ яростию колебавшія бошикъ, спокойное пріавши и печеніе, какъ бы для цѣлованія окружали оной, и отдаваясь съ пріятнымъ журчаніемъ. Они рѣку переѣхали въ скорости; послѣ чего дытя выскочивъ на берегъ, паспухъ! сказа-
ло



до оно, Дафнису, я купидонъ, боги любви, ступай шуда, гдѣ сей источникъ пропекаетъи есковь лѣсокъ, проникни его до вершины, сѣ будешъ наградою швоего шруда.

Купидонъ сказавши сѣ здѣлался невидимъ, и вдругъ на мѣстѣ шомъ, гдѣ онъ сокрылся, разцвѣла роза. Дафнисъ шрепешаши и шполяли обѣяшъ будучи шпрахомъ. Онъ немедленно оспаваляешъ сѣ священное мѣсто. Онъ бѣжипъ къ источнику, онъ проникаешъ сквозъ лѣсоки будучи ви смяшеніи и восшоргъ. Увы! ешъли я шебя сыцу (Филлида, сказалъ онъ самъ себѣ; улы! ешъли я шебя сыцу, какой награды опъ купидона ожидашъ буду? но я мечшаю! ахъ! ешъли я сыцу (Филлиду! вошъ чшо онъ говорилъ, опшводя съ шоспѣшшо-стшо находящіяся передъ нимъ и между собою сплешшяся вѣшъви лѣса. Наконецъ онъ шходишъ на одно мѣсто, гдѣ съ обѣихъ шпоронъ были
откры-



открытой проходѣ, дѣлающей не большую долину, испещренную цвѣтами и орошаемую источникомъ, коимъ разливался, извиваясь различными кривизнами.

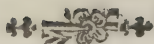
Дафнисъ не долго разсуждалъ о окружающихъ его предметахъ; онъ усматриваетъ Филлиду, лежащую у источника, одною рукою поддерживающую и простершую отъ боли. Увы! естъли бы онъ былъ теперь, я бы его главу симъ вѣнкомъ увѣнчала. Увы! я бы ему сказала, что я его люблю; но гдѣ онъ? увы! въ дальнемъ отъ меня распоянѣи, его здѣсь нѣтъ, но въ отдаленіи отъ меня онъ находится. Я разорву сей вѣнокъ. Она разорвала его и въ самомъ дѣлѣ и испустила изъ очей своихъ слезы. Послѣ сего слышавъ она нѣкого сквозь лѣсъ идущаго; она бросаетъ пуда взоръ свой и усматриваетъ Дафниса. О боже! вскричала она, и скоро съ земли вскочила. Даф-
нисъ



нисѢ памѢ стоялѢ весь вѢ смящен-
нѢи и препешѢ какѢ укоренившееся
дерево, а по томѢ вдругѢ лепишѢ къ
ФиллидѢ; она удаляется отѢ него.
ОнѢ берешѢ ее за руку; она выпуска-
ешѢ слезы. ОнѢ цѣлуешѢ ее прекра-
сную руку и орошаешѢ своими слеза-
ми, воздыхаешѢ и не можешѢ выго-
воришѢ ни слова; онѢ на нее взира-
ешѢ наполненными слезѢ очами, серд-
це его не изъяснимымѢ воспортомѢ,
вѢ которомѢ оно было изображено вѢ
семѢ взглядѢ. Филлида видѢла все
произшесливѢе. Сердце ея препешало;
она извлекаешѢ изѢ своего младаго и
дрожащаго сердца глубокѢе вздохи, и
слезы текли изѢ ея прекрасныхѢ
очей. Филлида, вскричалѢ онѢ, и пада-
ешѢ, обезсиленѢ будучи, съ нею на цѣвѢ-
шѢ. 'Филлида. . . . АхѢ! . . . я не вѢ
силахѢ перенести восшоргѢ сей. Даф-
нисѢ за нимѢ, вскричала она, АхѢ! . . .
ДафнисѢ . . . ПослѢ молчишѢ и вздыха-
ешѢ. АхѢ! Филлида, вскричалѢ Даф-
нисѢ, сколько я шерпѢлѢ безпокойства

В

послѢ

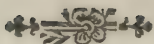


послѣ того, какъ шебя увидѣлъ! Увы! я всегда шебя видѣлъ, ты мнѣ предспавлялася въ лугахъ, я зрѣлъ шебя въ лѣсу, я видѣлъ шебя во время моего сна, шебя видѣлъ и пробужаясь! Ешлы ты меня любишь, то я равняюсь съ богами! Дафнисъ, сказала она воздыхая и пошупя свои очи, увy! что я шебя люблю: вскричала она и лишаась силъ упала въ его объятія. Тогда Дафнисъ цѣлуя ея щоку, цѣлуешъ вмѣспѣ и слезы текущія изъ гласъ ея. Онъ ея заключаешъ въ свои объятія и не можешъ произнеести ни одного слова. Они пребыли оба долгое время безгласны; она прижалась къ Дафнису, обнимая препенущую его руку; но скоро сіе шоль сильное смятеніе перемѣнилось въ пріяшныя воспорги, шакъ по упишеніи непогоды и по укрощеніи бури розы и гвoздики находяшся еще въ движеніи; но скоро послѣ успокоивающся и наполняющъ воздухъ, покойны будучи благовоннымъ запахомъ. Зефиры возвра-



вращающиеся играть около сихъ цвѣтовъ, ихъ цѣлуютъ. Такимъ образомъ Дафнисъ и Филлида возвратились другъ къ другу; послѣ чего онъ ей рассказывалъ, сколько разъ переходилъ онъ пошокъ сей; что онъ искалъ по берегу испочника по холмамъ и долинамъ, и какъ возвращался безъ утѣшенія. Филлида также ему пересказывала, сколько она его любила, увидя на праздникъ посвященномъ нимфамъ. Сколько разъ ходила она одна воздыхая на берегъ и сколько разъ плакала близь испочниковъ и въ шѣнистыхъ лѣсахъ. Дафнисъ сказалъ ей и то, какимъ образомъ перевезъ онъ чрезъ рѣку купидона, какъ разцвѣла роза на томъ мѣстѣ, гдѣ онъ сдѣлался невидимъ, и съ какою поспѣшностію полетѣлъ онъ къ испочнику.

Такимъ образомъ сидя вмѣстѣ они разговаривали и себя цѣлуя обнимались и изъяснялись въ своей любви; но какъ скоро примѣтили, что луна была уже надъ долинами, то общались другъ съ другомъ видѣшь-



ся близь источника, гдѣ онѣ совершаешѣ печенія своего половину. Увы! намѣ теперѣ должно распаться, сказали они воздыхая и не прогаясь съ своего мѣста, прости! Дафнисѣ, сказала Филлида, прости! Должно. . . . должно, чѣобѣ я съ тобой распалась; послѣ того она его цѣловала; она хочешѣ иппи, но оспаетсѣ на томѣ же мѣстѣ; увы! должно. . . . мнѣ иппи, отвѣчалѣ Дафнисѣ; послѣ того онѣ ея обнимаешѣ и тысячу разѣ ея цѣлуешѣ. По томѣ на нѣсколько шаговѣ удалясь другѣ отѣ друга, и обратнѣ возвращающѣся, другѣ на друга смотрѣяшѣ, отходяшѣ нѣсколько и снова цѣловашѣся начинающѣ. Прости Филлида, прости Дафнисѣ! и на концѣ расстающѣся, но всегда оглядываясь назадѣ и дѣлая знаки до шѣхѣ порѣ, покамѣспѣ другѣ друга потеряли изѣ виду. Дафнисѣ обратнѣ приходилѣ на берегѣ вѣ возжищеніи; онѣ цѣлуешѣ розу на мѣстѣ томѣ, гдѣ купидонѣ спался не-
види.



видимымъ; онъ входилъ въ свой ботинокъ и переплываетъ рѣку съ весломъ. Онъ поетъ пѣсни, и былъ въ полъ сладостномъ удивленіи, что пѣсни его не имѣли силъ изъяснить радости своего сердца.

Вотъ и Дафнисъ возвратился съ веселымъ видомъ; онъ соединяется съ пастухами, поетъ ихъ пѣсни, играетъ на флейтѣ и съ ними рѣзвился; но полдень не могъ припсти скорѣе вечера: тогда онъ оставя свое малое стадо поручилъ одному вѣрному другу, сѣлся въ ботинокъ и предпринималъ дорогу къ берегамъ ненаселяемаго источника, чтобъ тамъ сыскать ожидавшуюся его свою Филлиду.

Чѣмъ болѣе они видались, тѣмъ болѣе удивлялись своему свиданію, и почитали себя щасливѣе всего свѣта. Они тысячу разъ сказывали, сколько они другъ друга любили, при чемъ каждый изъ нихъ вѣрилъ, что того



не было довольно сказать другому, до чего любовь ихъ доходила. Часно случалось, что Дафнисъ сидя на лонѣ Филлиды другъ оу друга перенимали новыя пѣсни. Когда пѣла Филлида, тогда Дафнисъ сыскивалъ свою лучшую пѣсню, подобную пѣнью соловья, и когда Дафнисъ игралъ на флейшѣ, Филлида сомнѣвалась, что панъ едва ли можетъ играть его лучше. Они часто другъ другу пересказывали исторіи. Дафнисъ повѣспивованіе Филлиды слушалъ со вниманіемъ, или забавлялся играніемъ цвѣпиковъ, которые находились около ея груди, и тогда онъ забывалъ порядокъ ея повѣспивованій и перерывалъ оныя тысячью поцѣлуевъ. Когдажъ что нибудь пересказывалъ Дафнисъ, тогда Филлида взявши его за подбородокъ главу его украшала вѣнкомъ, или кидала на него споль прелестныя взоры, что онъ терялъ продолженіе послѣдованіе своей исторіи.



Они часто хаживали къ одному розовому кусту, который ими за вещь священную былъ почишаемъ; они за нужное почитали очистишь его отъ паушины и зацѣпишь отъ всѣхъ другихъ приключеній; они поднимая съ земли вѣпъви и спавили подъ нихъ подпорки, и въ семъ упражненіи пѣли они въ честь купидону пѣсни и взаимно обнимались.

Дафнисъ нѣкогда поймавши маленькую пшичку принесъ ея къ Филлидѣ; она ей понравилась и въ награду за сіе подарила ему нѣсколько поцѣлуевъ. Она пшичку взяла на руку и держала ея ноги между перспашми, которая на ея рукахъ препенялась; ее крылья были разноцвѣтны, она прыгала и свистала какъ бы кто къ себѣ призывая на помощь, между тѣмъ Филлида ея разсматривала; шы хочешь улешѣвши на суцокъ дерева меня оспавишь? сказала Филлида ей, какъ шы называесться

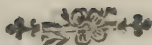
В 4

ся



ся? и свои поварищи? Ты хочешь, чпобъ они всѣ собрались ко мнѣ? Чего ты боишься! ты призываетъ своего самчика? Ахъ къ чему! она призываетъ своего любезнаго; она жауется ему на свою судьбину, и можетъ быть сей бѣдной самчикъ и съ своей стороны также ея ищетъ. Ахъ Дафнисъ! я хочу ее опустить; вошъ чпо ее сожалѣнїе побуждало къ нему говорить: послѣ того она разгибаетъ руку, ппичка потѣ часъ улешаетъ и съ пѣнїемъ перепорхиваетъ съ одной вѣтви на другую. Филлида за нею слѣдуетъ глазами, какъ бы опасаясь, чпо ппичка не можетъ сыскать своего самчика. Дафнисъ бросае взоръ на свою Филлиду и примѣняя, чпо она печально пошупила свои очи, вѣ смященїи своемъ упадаетъ вѣ ея объятїи и ея цѣлуетъ; Филлида испутивши тяжкой вздохъ: ахъ Дафнисъ, сказала ему, увы! могу ли я тебя лишиться хопя на одинъ день? Ахъ естѣ-

ли

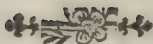


ли я тебя лишуся, мои несчастія неизбѣсны будутъ, я умру отъ болѣзни! Сіе разсужденіе много про-нуло Дафниса.

Нѣкогда будучи снѣ вмѣстѣ увидѣли себя покрытыхъ облаками; и когда дождь началъ опускаться, тогда они спасались гоня предъ собой Филлидино спядо и укрывались въ одномъ покрытомъ грошѣ, копорого пушъ успланъ былъ пяущемъ по земли вѣющимъ; они вошли въ грошъ спядо свое оставили у входа. Дафнисъ въ срединѣ сего гроша увидѣлъ кипарисъ, подлѣ копорого находился источникъ воды. Онъ сему удивясь думалъ, чію сей грошъ принадлежалъ какой нибудь нимфѣ, или какому божеству. Но скоро они послѣ того взглянувши другъ на друга съ усмѣшкою увидѣли въ грошѣ паспущка сидящаго въ кустарникѣ, кошорый былъ около источника; онъ тамо дѣлалъ паспущскіе флейшы. Онъ оборотился

В 5

ся



ся для ихъ поздравленія : щасливѣ
да будетъ приходъ вашъ, дорогія па-
спушки, сказалъ онъ имъ. Можешъ
бышь желали бы вы здѣсь лучше бышь
на единѣ ? Не правда ли эпо, прекра-
сная молодая паспушка ? Купидонъ
имѣешъ и часно имѣалъ здѣсь свою
забаву съ прохлажденіемъ. Но вы мои
дѣши цѣловашься, можете сполько,
сколько хипише, я не буду къ вамъ
оборачивашься. Нѣшъ паспухъ,
прерваши рѣчь его съ негодованіемъ
сказала ему (Филида : мы пришли сю-
да для избѣжанія дождя, и какъ ме-
ня цѣлованъ спанешъ, спанешъ ?
Тогда Дафнисъ къ нему приближив-
шись сказалъ : ны дѣлаешъ флейшы ?
Да, отвѣчалъ паспухъ, да еще и
самыя лучшія, ниню лучше меня и
сноль хорошо не сдѣлаешъ, весь свѣшъ
флейшъ моей работы желаетъ. Вче-
ра паспухъ далъ мнѣ деѣ овечки за
одну флейшу, на кошорой я пѣсни
ппицъ и самага соловья игралъ споль
прѣпно, чпо всѣ ондаленнѣйшія де-
рева,



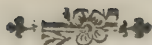
рева собирались на вѣпъви дерева ,
подъ копорымъ я былъ. Дафниѣ
взявши одну флейпу сказалъ : я хо-
чу играшь пѣсню Клон , а шы Фил-
лида пѣй со мною .

Черноволосой пастушокъ , такимъ
образомъ (Филлида пѣла съ видомъ
наполненнымъ веселія и пономъ прі-
ятнѣйшимъ самая флейпа. „ Черно-
„ волосой пастушекъ , пасущій свое
„ стадо въ долину , усажденной буко-
„ выми деревьями ; увы ! когда я про-
„ хожу мимо тебя и ищу свою овеч-
„ ку , копорая никогда была не по-
„ теряна ; когда я , будучи , украшена
„ вѣнкомъ , на тебя взглядывала , и
„ когда я поздравляла тебя съ весе-
„ лымъ видомъ и улыбкою ; увы ! для
„ чего шы тогда не могъ понять мо-
„ ихъ мыслей ? Сего дня я смогрѣ-
„ лася въ прозрачную воду ; я кидала
„ на тебя такіе же взоры , какими
„ и отъ тебя была провождаема ; я
„ имѣла видъ веселой , какой тебѣ
обы-



„обыкновенно показываю; мои малень-
 „кія губы, какъ я думаю, имѣли
 „пріятную улыбку. Тебѣ должно бы-
 „ло видѣть въ моихъ черныхъ гла-
 „захъ весьма много вещей, о кошо-
 „рыхъ они тебѣ говорили, а ты
 „боязливой паспухъ! ты не хотѣлъ
 „понимать моей къ тебѣ склонно-
 „сти; скажите мнѣ вы другія ним-
 „фы, скажи и ты купидонъ? ка-
 „кимъ образомъ могла я лучше изъ-
 „ясниться, что я его люблю?

Ты чрезмѣрно пріятно пѣла сію
 пѣсню, скасалъ паспухъ Филлидъ, а
 пѣбя Дафнисъ заклиная паномъ, что
 я споль хорошо играю не могу, я
 дарю тебѣ сею флейпою, она споль
 больше плучаго еленя. Но сы-
 грай еще и сію пѣсню? Вы пропчія
 дѣвицы, которыя бываєте не чув-
 ствишельны Сказалъ онъ Даф-
 нису: сія пѣсня въ спарину пѣвалась,
 и мало сыскать можно такихъ па-
 спуховъ, которые бы ее знали; ее на-
 зыва-



зываютъ пѣсню Неапы; а называютъ такъ ее по тому, что въ ней содержи́ся испорія въ сей рѣкѣ обитающаго Бога, также и громъ сей называется громомъ Неапа, по елику здѣсь испорія сія происходила. Дафнисъ просилъ его, чтобъ онъ сыгралъ сію пѣсню; тогда пасухъ взялъ флейту, игралъ съ поolikoю пріятностію, какую оказывае́тъ соловей ко время своего пѣнія. Теперь я тебѣ буду подражать, и могу оную играть сколько же хорошо, сколько и ты, сказалъ Дафнисъ: я хочу оную играть съ тѣмъ, чтобъ ты пѣлъ. Они начали: и во́тъ что пасухъ пѣлъ.

„Вы прощія дѣвицы, которыя
„бываете нечувствительны и въ
„то самое время, когда любовь при-
„нуждае́тъ препешать ваше серд-
„це, и нѣжную грудь вашу воспа-
„мняе́тъ, послушайте меня, какъ
„боги наказали Нимфу, послушай-
„те пѣсни Неаповой.

„Неашъ



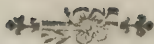
„ Неашѣ когда плавалѣ на своей
 „ лодочкѣ и волны поднимались съ
 „ спремленіемѣ; тогда онѣ подняв-
 „ ши окропленную свою голову вмѣ-
 „ спѣ и съ сплененнымѣ изѣ розовыхѣ
 „ цвѣшовѣ вѣнкомѣ, съ копорого па-
 „ дали капли, и обширая свои очи
 „ видишѣ, видишѣ онѣ Нимфу вшед-
 „ шую вѣ воду; какѣ ты прекрасна!
 „ сказалѣ онѣ тихо, какѣ ты пре-
 „ красна! Какая бѣлизна на нѣжныхѣ
 „ швоихѣ грудяхѣ! коль пріятны
 „ ливои лядвіи и коль они бѣлы! какѣ
 „ волны играющѣ около швоихѣ кру-
 „ глыхѣ коленей? какѣ они покуша-
 „ юшся ввойши на самую высошу.
 „ Ахѣ! Нимфа! и воздыхая онѣ при-
 „ пываетѣ къ берегу. Нимфа видя
 „ сіе спасаетѣся; она слѣдуетѣ съ
 „ такою поспѣшностію, какѣ Елень;
 „ она переплываетѣ чрезѣ цвѣшы какѣ
 „ Зефирѣ; онѣ будучи упомленѣ едва
 „ можетѣ вскригашѣ: ахѣ Нимфа!
 „ для чего ты меня убѣгаешь? Ним-
 „ фа вбѣгаетѣ вѣ грошѣ, увы!
 для



„ для чего она не спасалась бѣгсн-
„ вомъ далѣе сквозь лѣса густыя ?

„ Вы протчїя дѣвицы , копорыя
„ бываете нечувствительны и въ
„ то самое время , когда любовь при-
„ нуждается препешать сердце ваше ,
„ и нѣжную вашу грудь воспламеня-
„ етъ , послушайте меня , какъ боги
„ наказали Нимфу , послушайте пѣ-
„ сню Неапа.

„ Неапѣ думалъ уже обнять ея
„ нѣжное плѣо ; помогите мнѣ , о бо-
„ ги ! вскричала она , и преворише
„ меня въ кипарисѣ. Едва она успѣ-
„ ла сіе выговорить ; но ноги ея
„ въ землѣ окоренились. Сердце ея въ
„ ту же минуту одѣлося корою , она
„ наполнилась страха и ужаса и вся
„ препешала ; несчастная Нимфа во-
„ здыхаепѣ и возведши къ небу свои
„ руки , копорыя начали превращать-
„ ся въ вѣшви , о боги ! вскричала она ,
„ почто шоль скоро услышали мою
„ молищ-



„молишву? Ахъ Неапъ! ахъ Ним-
 „фа! вскричалъ за нею Богъ рѣки сея;
 „когда онъ обнималъ ея кору, пог-
 „да она покушалась обнять его сво-
 „ими вѣшьями; но сіе было пищеп-
 „но, Нимфа мерзвѣетъ и съ кипа-
 „риса падающъ лисья. Богъ въ
 „своемъ гнѣвѣ ударяетъ ногою въ зе-
 „млю и послѣ удара, происшедшаго
 „отъ его ноги, на семъ мѣстѣ из-
 „текаетъ источникъ.

„Вы прощія дѣвицы, копорыя
 „бываете нечувствительны и въ
 „то самое время, когда любовь при-
 „нуждаетъ пренести сердце ваше,
 „и нѣжную вашу грудь воспламя-
 „етъ, послушайте меня, какъ боги
 „наказали Нимфу, послушайте пѣсни
 „Неапа.

Такимъ образомъ когда пѣлъ па-
 стухъ, то Дафнисъ съ Филидою
 слушали его пѣсни съ восхищеніемъ.
 Чшо сіе, грошъ ли? кипарисъ ли сіе?

спра-

спрашивалъ Дафнисъ. Да, отвѣчалъ ему пастухъ, вопъ испочникъ и кипарисъ. Мнѣ кажется, сказала Филлида, мнѣ кажется, что во время сея пѣсни листья кипариса съ особннымъ движеніемъ колебались. При семъ случаѣ казалось имъ, что ночь скорѣе обыкновеннаго приблизилась.

Дафвисъ нѣкогда будучи на берегу испочника, не нашелъ шамъ своея Филлиды, и для уменьшенія своея неперпѣливости забавлялся вырѣзываніемъ своихъ именъ на корѣ деревъ; послѣ чего игралъ перемѣнныя пѣсни, а по томъ вышедши изъ шерпѣнія взошелъ на превысокое дерево, дабы увидѣть, нейдетъ ли его Филлида; на конецъ сшедъ съ онаго, ходилъ туда и сюда съ удивительнымъ беспокойствомъ; на послѣдокъ видя идущую къ себѣ Филлиду, которая была безъ вѣнка, и волосы ея лежали нерадиво разбросаны по плечамъ; она шла пошупивши глаза и печальными



сплохами. Дафнисъ видя ея идущую въ безобразіи успрашилъ; блѣдноспѣ по его лицу разливаеиъся, сердце шрепещетъ; онъ идеиъ къ ней въ шрепещетъ, принимаеиъ у нее руку, кошо-рая ослабѣвши упала въ ея, словъ у него недоспавало, и будучи въ спрахѣ не оиъважишъся онъ спросишъ о ея нещасиѣи. Филлида взираеиъ на его слабыиъ окомъ, видомъ напониеннымъ иѣжныя болѣзни оиъагчаеиъя слеза-ми. Увы! Дафнисъ, сказала ему ши-хо и прерывающимся голосомъ: Даф-нисъ! послѣ того она замолчала и испочникъ слезъ изъ ея очей проли-вался. Дафнисъ видя сѣе со шрепещомъ вскричалъ: великіе боги! ка-кое нещасиѣ? Въ моеи ли возможности состоишъ швое спасе-иѣ Филлида? Моя жизнь можеиъ ли сохранишъ швою? Дафнисъ, повшо-рила она, улы! Дафнисъ шре-буюшъ. Увы! шребуюшъ, штобъ я другаго, а не себя любила. Даф-нисъ по сихъ словахъ обѣащъ былъ
стра-



страхомъ, на подобіе иного человека, копорой имѣя подъ ногами камень, въ готовности былъ объ оной предъ-
кнуться. Хладной оросилъ его лице, онъ смотря на Филлиду пристально и лишившись силъ упалъ съ нею на цѣвны. Дафнисъ, продолжала она, пребудушъ, чѣмъ я любила Ламона, того паспуха, котораго спадомъ цѣвныя поля покрыты. Увы! пребудушъ, чѣмъ я сего любила; онъ представляешъ маперъ моей свои многочисленныя спады и свои пространныя поля, онъ упрашиваетъ меня въ супружество, и что всего болѣе Дафнисъ, сія нѣжная машь, копорая полагая удовольствіе въ моемъ согласіи, принимаетъ его представленіе за великое щастіе, какое только мнѣ случиться можетъ; она пребудетъ, увѣ! она пребудетъ, чѣмъ я его любила. Сказавши сіе начала съ Дафнисомъ плакать. Послѣ того она такъ говорила Дафнису: опри свои слезы любезной Дафнисъ, какъ! могу ли я лю-



бить другаго, хотя бы все поля по-
крылись его спадами; однакожъ сѣ
богатство сдѣлаешь ли мнѣ его лю-
безнымъ? Нѣтъ Дафнисъ, нѣтъ,
ты мнѣ одинъ любезенъ, ты любе-
зенъ, не взирая на швой недоспа-
шокъ, швая нѣжность и швая до-
бродѣтель дѣлають тебя любезнымъ.
Ты одинъ, котораго я хочу любить.
Сказавши она сѣмъ слова его обнима-
ешь..... Но увы! вскричала она,
пылая къ тебѣ любовію я буду не-
послушною нѣжнѣйшей изъ всехъ ма-
терей, я возмущу спокойствіе ея
старости болѣзнію и печалію! Ахъ
Дафнисъ! коль я несчастлива! не-
счастлива повинуюсь, несчастлива не
повинуюсь..... Дафнисъ, опри свои
слезы, я въ неизбѣдимую печаль по-
гружаюсь, повинуйся богамъ наказую-
щимъ преслушныхъ; ежели ты имъ
будешь послушенъ, они тебя сдѣла-
ють счастливымъ! я поспѣшаю и.
..... Увы! въ опчаяніи тебя ви-
дѣть! я спѣшу къ несчастію, да я

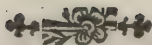


во всю мою жизнь окружаема буду несчастіями?..... Вотъ какимъ образомъ любовь и добродѣтель между ими имѣли сраженіе, они долгое время пребывали въ молчаніи, болѣзнь и вздохи препядснвовали имъ разговаривать; на конецъ Филлида начала говорить, она Дафниса заключила въ свои объятія и воспламененными отъ любви очами сказала ему: ахъ! Дафнисъ обими меня! я хочу тебя любить. Дафнисъ, я повергнусь къ ногамъ моей мащери, когда она будетъ предлагать о сей новой любви, тогда я повергнусь къ ея ногамъ, я возьму ея колѣна и я буду проливать слезы до тѣхъ поръ, покамѣстъ она не будетъ пронюхъ сожалѣніемъ, и не согласишся на нашу любовь. Конечно Филлида, отвѣчалъ Дафнисъ въ восхищеніи, обими ея колѣни, проливай предъ нею слезы и ноги ея ороси своими слезами, и не отступай отъ ея, доколѣ она не склонится на нашу любовь и не утвердитъ



оныя; она и сама съ тобою прослезилась и будучи пронута сожалѣніемъ согласится на нашу любовь.

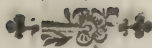
Дафнисъ возвратился опшоль столько же исполненъ безпокойствія, сколько и надежды. Слѣдующій день едва только кончалъ половину своего печенія, а онъ уже и перешелъ рѣку. Филлида уже ожидала его у источника, онъ къ ней поспѣшаетъ и ея цѣлуетъ. Ея веселой видъ предвѣщаетъ Дафнису, что она ему скажетъ имѣетъ какую нибудь радостную вѣдомость; она сѣла на правую, а подлѣ нея сѣлъ и Дафнисъ, одною рукою обнявши, а другую положи на ея колѣни. Дафнисъ, сказала она ему, мы щаспливы и сказавши сіе она его поцѣловала, а онъ съ своей стороны заплакивши ей своимъ поцѣлуемъ прижалъ ее къ своей груди; мы щаспливы! продолжала она, я вчера возвращаясь встрѣтила мою мапушку въ маленькомъ лѣсочкѣ стоящемъ



щемъ прошивъ нашего шалаша; она при сїянїи луны собирала виноградныя жиспи къ землѣ приклонившіяся; я вошедши ее поздравила; благодарспвую моя любезная Филлида, сказала она мнѣ: и послѣ того меня спросила, на поено ли мое спадо; шы скоро будешь имѣшъ великое спадо, продолжала она: сей Ламонъ изъ сосѣдспвенныхъ паспушковъ имѣепъ превеликое спадо. Сїе неожиданное начало меня успрашило и я начала плакать; она оспавя свое упражненїе на меня смошрѣла, и послѣ того спросила: для чего проливаешь слезы? И когда я еще не переспавала, то она болѣе имѣла причины вопроситъ меня однажды: о чемъ шы Филлида плачешъ? Тогда я ей опвѣчала прерывающимся голосомъ: ахъ манушка! моя любезная манушка! не оскорбляйтесь, я проливаю слезы, увы! ежели я проливаю испочникъ слезъ, сїе означаешъ, что я не буду любить Ламона! По произнесенїи сихъ словъ



я предъ нею поверглась, и обняла ея колѣни; увы! не оскорбляйшесь, сказала я ей: не оскорбляйшесь моя любезная машушка, я не буду, увы! нѣшъ, я не буду любить Ламона. Я уже люблю. Но увы! отважусь ли я сказать? Я уже люблю паспушка съ другаго берега, всѣхъ лучшаго и добродѣтельнаго. Сказавши сіе имѣла я лице приклоненное къ ея колѣнямъ не переставая проливать горкія слезы; хопя онъ имѣетъ малое спадо, но онъ подлинно любви доспойнѣишій паспухъ и добродѣтельный! Послѣ сего я замолчала, и поднявши свои глаза увидѣла изъ очей машушкиныхъ текущія слезы: она съ нѣжностію мнѣ подала руку и поднявши сказала, нѣшъ Филлида: я не буду препядспивовашъ любви швоей; но Филлида любовь обманчива, я не могу на швое шребованіе не увидѣвши швоего любовника и не увѣрившись подлинно о его добродѣтели, ничто не можешъ учинишъ тебѣ ща-
сшли-

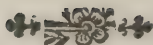


спливѣю. Послѣ того, какъ она сіе сказала, я общалась ей привести меня въ нашъ шалашъ. Дафнисъ вспавши исполненъ будучи радости цѣловалъ свою Филлиду; онъ ея обнявши держалъ въ своихъ объятіяхъ; они другъ друга прижали изъ всей своей силы и цѣловались столько, сколько имъ было можно.

Дафнисъ послѣ того говоритъ началъ: послушай любезная моя Филлида, твоя родительница о нашей любви не извѣстна, но..... Безъ сомнѣнія по приходѣ моемъ въ вашъ шалашъ я твоей родительницѣ могу ли понравиться? Къ чему? отвѣтствовала Филлида, ни малѣйшаго нѣтъ въ томъ сомнѣнія, что ты ей понравишься. Продолжалъ Дафнисъ, но мой родитель еще не знаетъ, что мы другъ друга любимъ, я иду, иду возвѣстишь ему о взаимной нашей любви; но вѣдаешь ли ты, какія намъ приняты должно мѣры? Пойдемъ со мною, я тебя ему представлю; и

Г 5

когда



когда онъ тебя увидитъ, то не умѣ-
длишь сказать точную правду: Даф-
нисъ, ты учинилъ чрезмѣрно хорошей
выборъ!

Филлида согласившись на сіе про-
сила Дафниса набрать цвѣтовъ для
украшенія себя вѣнкомъ вновь плѣ-
щеннымъ. Когда Дафнисъ пошелъ
искать цвѣтовъ, тогда Филлида
прекрасное свое лице умыла изъ источ-
ника, текущаго прозрачною водою.
Дафнисъ не умедлилъ возвратиться на-
полнивши шляпу свою различными
цвѣтами, изъ коихъ иные были пе-
спровидныя, другіе бѣлизною подоби-
лись снѣгу, сіи были голубаго цвѣта,
а сіи позлащенны на подобіе звѣздъ,
другія подобились ушамъ Филлиды.
Онъ высыпавши на ея колѣни, и самъ
подлѣ ея сядишя; и когда она спле-
тала свой вѣнокъ, и всѣ различные
цвѣты располагала съ удивительнымъ
искусствомъ, тогда онъ завивалъ
черныя ея волосы и бѣлую грудь у-
кра-



крашалъ цвѣтами. Лишь только Филлида надѣла на себя вѣнокъ, тогда казалось Дафнису, что еще никогда не видалъ столь красоты прекрасной. Онъ сказалъ ошъ радости и далъ ей руку, для провожденія къ берегу, гдѣ они сѣли на ботики безъ замедленія и переплыли на другую сторону.

Онъ привелъ ея къ своему шалашу: я войду въ оной, сказалъ онъ ей, а ты Филлида подожди мало подъ симъ входомъ, я не замедлю возвратиться, чтобъ тебя предсшавить моему батюшкѣ.

Онъ входя въ свой шалашъ стоялъ не говоря ни одного слова, краснѣлъ, пошуплялъ свои очи, и послѣ того вдругъ сказалъ: батюшка! А прервавъ молчаніе вторично сказалъ: любезный мой родитель. Добросердечной сшарецъ видя его смущеніе спросилъ: Дафнисъ? о чемъ

шъ



ты смущаешься? Тогда краска лица его покрыла и онъ кромѣ сихъ словъ не могъ ничего отвѣтствовать; ахъ! бапюшка, я люблю! и послѣ того замолчалъ онъ. Ты любишь, сказалъ ему старецъ, ты любишь, повторялъ ему онъ подавая руку; и кого ты любишь? тогда Дафнисъ къ своему опцу приближается, онъ руку свою влагаетъ въ старцову, ахъ родитель мой, сказалъ Дафнисъ, я люблю самую лучшую и прекраснѣйшую изъ всей страны сей дѣвицу! Ты щасливъ Дафнисъ, отвѣчалъ ему старецъ, однакожъ не ослѣпляйся красою; ты щасливъ, естъли она любишь боговъ, копорыя всѣ видяшъ съ высоты Олимпа; они ее благословяшъ; но Дафнисъ! любовь обманчива Нѣтъ, отвѣтствовалъ онъ, нѣтъ, она меня не обманула; и сѣи слова сказавши выбѣгаетъ ко входу, принимаяшъ (Филлиду за руку и вводитъ ее въ шалашъ.



Она вошедши въ него стояла; ея невинность принуждала краснѣть; она имѣла голову пошупленную, и наклоненную къ груди, едва смѣла она бросить изъ подъ своего вѣника по случаю нѣкоторые взоры: Дафнисъ иногда взираетъ на своего опца и удивляясь примѣчалъ, что добросердечной спарецъ не спускаетъ очей своихъ съ Филлиды; ему пріятно было видѣть, съ какимъ дружеспвеннымъ видомъ взираетъ на нее отецъ его; иногда онъ бросалъ свои взоры на Филлиду и усмѣхался видя ее робость; онъ береть ее за руку, приводитъ къ просподушному спарцу, съ нѣжностію цѣлуетъ ее руку своего родителя. И Филлида, сказалъ онъ, цѣлуй также руку превосходнѣйшаго родителя; и она сіе исполнила съ радостию.

До того времени спарецъ со вниманіемъ разсматривалъ, не говоря ни слова, но по томъ возопилъ онъ испуская вздохи: увы! какіе сіи чершы сушь



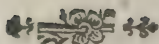
супъ, зримые мною на своемъ лицѣ исполненномъ невинности? Любезное дитя! ахъ! вотъ черпы Палемона! конечно сіи черпы супъ испинный-наго друга! вотъ улыбка показывающая на его лице въ своей младости; онъ мертвъ, увы! и я съ имъ иишил-ся половины моего щасія! скажи дитя мое! скажи не дочь ли ты Палемонова?

Да, отвѣчала ему Филлида, да я дочь Палемонова; но увы! мои очи никогда не зрѣли моего родителя, моя мать пишала меня своими со-щами, когда онъ скончался. Она всякой день исходишъ проливать слезы подъ распуцыми кипарисами, ко-торыя напущками около его гроба уса-жены были; она шуды всякой день исходишъ проливать слезы и на семъ гробѣ, сего добросердечнаго отца, ко-торой произвелъ меня въ свѣтъ.

По произнесеніи Филлидою сихъ словъ сшарецъ всшашъ и обнимаешъ



ея будучи въ трепетѣ; дщерь моя! и лишившись силъ упалъ онъ на сплугъ позади его стоящій. Испуская тяжкіе вздохи возвелъ онъ очи свои къ небу, взялъ руку сея дѣвицы, и слезы отъ радости лѣющіяся препядспівовали ему говорить. Дафнисъ до того времени стоящій въ радостномъ восторгѣ поспѣвшимъ воспавишь добродѣтельного спарца, угостишь свою любезную (Филиду, и для того пошелъ искашь корзинку съ виноградомъ, миндалемъ, апельсинами и яблоками; ничто радости его изъяснишь было не въ силахъ. Онъ скакалъ, пѣлъ, идучи искашь сихъ плодовъ. Дафнисъ! сказалъ онъ самъ себѣ, ахъ! Дафнисъ, какъ ты щасливъ! никого въ свѣтѣ, никого нѣтъ тебѣ щасливѣе! таковы были его восторги, когда онъ поспѣшалъ воспавишь на сполъ корзинку. Добродѣтельной старецъ посадилъ Филиду подлѣ себя и Дафнисъ сѣлъ подлѣ нее съ другую сторону; и выбиралъ



биралъ самые лучшіе орѣхи и яблоки, подавая Филлидѣ. Здѣсь признаться должно, что когда онъ ей подавалъ оныя плоды, покрытъ былъ такимъ же румянцомъ, какъ при входѣ въ шалашъ имѣла Филлида.

Старецъ наконецъ говоритъ началъ: увы! сказалъ онъ, въ какомъ веселіи и въ какомъ щастіи пропекли бы мои лѣта въ дружествѣ Палемоновомъ? Ахъ! искреннѣйшій другъ! сколь онъ былъ добродѣтеленъ! онъ былъ бѣденъ, но и при недоспашкѣ своемъ онъ не переставалъ быть щедрымъ, никуда сполько, сколько онъ, богачъ жертвоприношеній не дѣлалъ; онъ не имѣлъ почти овецъ, кромѣ нѣхъ сполько, кои даваемы были ему въ награду за пѣсни; ибо въ его время никто не пѣлъ его лучше; пѣвцы приходили издалека, чтобы спорить съ нимъ о превосходствѣ пѣнъ, и онъ всегда получалъ надъ ними побѣду. Сколько ни малочисленно



сленно было его спадом, однако каждой годъ закалалъ онъ въ жертву двухъ молодыхъ козленковъ, хотя бы должно было и хлѣба своего лишиться для покупки оныхъ. Просердечіе всегда ему сопутствовало, и въ самомъ заключеніи оно къ нему примѣнно было; онъ проливалъ слезы, когда видѣлъ другихъ въ несчастіи, и тогда чувствительна и болезненна была ему бѣдность, когда претрпѣвала она подашь вспоможеніе. Таково было Палемоное добродушіе: вопіѣ чію дѣлало его любезнымъ! Онъ скончался, увы! онъ скончался въ цвѣтущихъ лѣтахъ! всѣ окрестныя паслушки соболѣзновали о его сморщѣ, каждой изъ нихъ лишился искреннѣйшаго друга. Никогда шоль многочисленно въ сѣмспраны паслушки не собирались, какъ шолько въ день его погребенія; они всѣ за его пѣломъ слѣдовали съ печалію, держа въ рукахъ своихъ кипарисныя вѣтви свои. Онъ погребенъ былъ



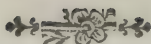
между воздыханія и слезами, и всѣ пасиушки вѣнчи свои около его гроба усадили, и Богъ Панъ благословилъ ихъ всходъ произраспивъ ихъ въ великую рощу; я и шеперь еще имѣю его чашу, копорую онъ получивъ за пѣніе подарилъ мнѣ. На ней кругомъ изображенъ былъ куспарникъ, изъ копорого извившаяся змѣя поднимаетъ свою голову, дабы досягнувши до края укусить оной можно было, и въ семъ положеніи предспавляетъ она ухо. Ахъ! коль драгоцѣненъ даръ сей для воспоминанія лучшаго моего друга! я ее упошребляю въ великія полько праздники.

Дафнисъ съ Филлидою повѣспво-
ваніе сего добродѣшельнаго спарца со
вниманіемъ слушали. Между тѣмъ
приближающаяся ночь принудила Фил-
лиду съ Дафнисомъ разстаться. Спа-
рецъ съ пѣжлоспїю лобызалъ ея бѣ-
лое чело; нощпнай возвѣспишъ сво-
ей манери, сказалъ онъ, чпо Аминтѣ
живѣ еще, возвѣспи ей, чпо обно-
виш-



вишся юность его, когда дочь Палемонова соединився съ сыномъ его, когда она наречетъ Аминиа своимъ опцомъ. Тогда Филлида дала руку своему пасынку, коимъ проводилъ ея изъ шалаша. Старецъ также вышелъ и слѣдуя за ними очами, не могъ удержаться отъ радости до шѣхъ норъ, до колѣ померялъ ихъ изъ виду подъ опдаленными деревьями. По истиннѣ, сказалъ онъ самъ себѣ, наполненъ будучи восхищеній и радости, добродѣтельнаго сына радости дѣлаетъ щасливѣйшему опцу! его щасіе, поспавляетъ на верхъ щасія и опца своего! какая награда, какая щасливая награда труда испощеннаго, во время насажденія въ юность сердце добродѣтели, копорая въ немъ вкореняется! пріятная жатва! сладкіе плоды!

Сказавши сіе возвратился онъ въ шалашъ свой. А Дафнисъ и Филлида сѣли на бошикъ; Дафнисъ съ великимъ трудомъ рѣку переплывши



вспомоществовалъ своей паспушкѣ
выйти на берегъ, и послѣ того при-
вязавъ ботики къ ивѣ, идучи пѣли
они нѣжную пѣсню, копорую эхо по-
впоряло, и копорая часто была пре-
рывается ихъ поцѣлуями. Наконецъ
пришли они въ долину, гдѣ должно
было уже расстаться, Дафнисъ обѣ-
щавъ Филлидѣ, что онъ въ слѣдую-
щій день придетъ въ шалашъ ея
магери; и напоследокъ они другъ
другу съ нѣжносцію говорили не од-
нократно прощай; копорыя рѣчи пѣ-
ніемъ соловья сопровождаемы были.

Дафнисъ возвращался лѣсомъ, и ког-
да хотѣлъ отвязать свой ботики
тогда услышалъ голосъ, копорой ему
сказалъ: Дафнисъ поспѣши къ намъ
подъ сѣи ивы. Онъ шуда пришедши
нашелъ подъ оными двухъ паспуш-
ковъ сидящихъ, ты будь нашимъ
судіею, сказали они ему; мы споримъ
о превосходствѣ нашего пѣнія. На-
чинайше, я буду судіею, отвѣчалъ
Даф-



Дафнисъ: и послѣ того сѣлѣ про-
щивъ ихъ.

Первой изъ нихъ пастухъ началъ
такимъ образомъ: „музы и ты лѣсовъ
„ Богъ Панъ излейте во уста мои
„ пѣснь сладчайшую, нежели какъ
„ поешъ соловей, Меналкѣ о томъ
„ васъ проситъ. Онъ хочетъ
„ пѣть, Меналкѣ, копорой всег-
„ да получалъ награду за пѣніе; по-
„ истиннѣ когда я пою, то дѣви-
„ цы стоя во кругъ меня говорятъ:
„ ахъ Меналкѣ! какъ ты поѣшь сла-
„ досно! но ты любезная Дафна
„ для чего не спановишься никог-
„ да близь меня, что бы сказать:
„ Ахъ Меналкѣ, какъ ты поѣшь
„ сладосно.

Другой пастухъ, называемый Алек-
сисъ, пѣлъ такимъ образомъ „ я знаю
„ одну дѣвушку, такъ! копорой бы-
„ ло только шеснаццать лѣтъ, ея
„ спанъ шенокъ и спроенъ, волосы
Д 3 „ чер-



„ черныя , бѣлизна ея лица равняется
 „ ся съ бѣлизною снѣга ; ея очи бле-
 „ щущи , и на устахъ пріятныя иг-
 „ рающіе усмѣшки. Гдѣ ты нынѣ ?
 „ и на какихъ цвѣтахъ скачешь какъ
 „ нѣжный агнецъ , съ такою же лег-
 „ коспѣю какъ ты плясала нѣкогда
 „ здѣсь въ прохладный осенній вечеръ !
 „ Ахъ съ сего по времени сердце
 „ мое начало беспокоиться ! увы ! гдѣ
 „ ты любезная пастушка , пляшущая
 „ съ такою же легкоспѣю , какъ пши-
 „ ца съ одной вѣтви на другую пе-
 „ перепархиваешь .

Меньшукъ : „ Сладостныя птицы ,
 „ сѣдѣющія на вѣтвяхъ деревьевъ , дол-
 „ жны молчать , когда поетъ черно-
 „ глазая Дафна , и зефиры всегда ле-
 „ жающіе во кругъ ея ногъ ! и пусть
 „ ничего не роспеетъ кромѣ при-
 „ лисовенника , пусть права ея бу-
 „ детъ лучшею пищею ея спадомъ .

Алексисъ : „ Всякой вечеръ я гоняю
 „ стадо свое чрезъ ручеекъ , дабы
 „ оно



„ оно вѣ немѣ омывшись про-
„ хладилось, мои овечки сполько же
„ были бѣлы какѣ рѣчныя лебеди, а я
„ молодѣ и пригожѣ любезная пас-
„ пушка не справедливо сіе?

Меналькѣ: „ Пусть кропкіе вечер-
„ ніе вѣпры играютѣ благопріятно
„ между ивами и кустарниками,
„ пусть луна восходишѣ вѣ спокойной
„ и величественной красотѣ! а вы
„ лани и овцы скачите на сихѣ бе-
„ регахѣ! здѣсь роснупѣ шополы и
„ плючѣ, пусть берегѣ сей рѣки ни-
„ когда не осыпается.

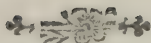
Алексисѣ: „ Молоденькій агнецѣ пы
„ скачешѣ всегда около моей красави-
„ цы; она изѣ рукѣ своихѣ тебя всег-
„ да прилипчивенникомѣ насыщаетѣ;
„ малинькій чижики какѣ я тебѣ за-
„ видую, пы лепашѣ около рѣшоп-
„ ки ея окошка, пы услаждаешѣ ея
„ пѣснями и швои пѣсни ей пріятны.
„ Вѣ шомѣ мѣстѣ, гдѣ я найду свою



„паспушку? такъ, въ томъ мѣс-
 „стѣ, гдѣ она мнѣ дасишь первой по-
 „цѣлуй, кленусь тебѣ, о Панъ, что
 „буду изливашь чашу вина, что я
 „буду каждой годъ шамъ въ честь
 „тебѣ овна,

Такъ воспѣвали молодые паспухи
 и Дафнисъ сказалъ: Алексисъ! ты
 одержалъ побѣду, и долженъ полу-
 чить награду; швоя пѣснь пріятнѣе
 моему слуху, нежели какъ тихое испюч-
 никовъ журчаніе. Алексисъ получа лань,
 копорая была опредѣлена наградою
 пѣнія, ты любезной Дафнисъ, ска-
 залъ онъ, ты возми сію лань, мое
 спадо довольно обильно; въ благо-
 дарноснѣ за сіе должно спѣть тебѣ
 пѣсенку. Дафнисъ исполнясь радости
 и взявши лань началъ пѣть такимъ
 образомъ:

„Луна излей свѣтъ пивой на путь,
 „по копорому моя паспушка возвра-
 „щаеся въ свою хижину; для ме-
 „ня

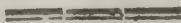


„ ня всегда цвѣшетъ тамъ пріят-
„ ная весна, гдѣ находишся моя лю-
„ безная, и тамъ кромѣ радостей
„ ничего въ лугахъ не обрѣщаешся,
„ цвѣты благоуханіе тамъ испуска-
„ ютъ; но когда она меня объ-
„ емлетъ, и когда свои уста при-
„ жимаешь къ моимъ устамъ, тог-
„ да по бьется мое сердце, тогда
„ не вижу я весны, не чувствую бла-
„ гоуханія отъ цвѣтовъ. Такъ! я
„ не чувствую ничего кромѣ ея по-
„ цѣлуевъ.

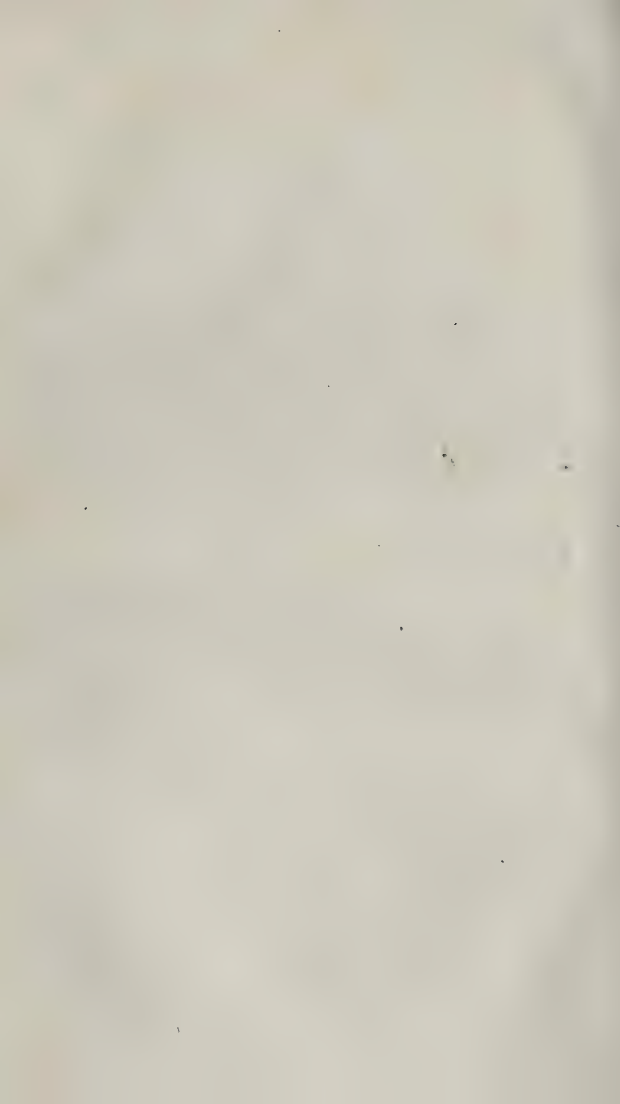
Когда Дафнисъ окончалъ такимъ образомъ свое пѣніе, тогда сказалъ, Алексисъ: я охотно бы уступилъ половину моего спада, чѣмъ пѣшь мнѣ съ такою пріятностію.

К О Н Е Ц Ъ

П Е Р В О Й К Н И Г И.



ДАФНИСЪ
КНИГА ВТОРАЯ.

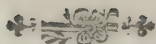




ДАФНИСЪ

КНИГА ВТОРАЯ

Дафнисъ взявши лань и проводя ее въ судно опвалилъ опъ берега, мыслямижъ безпреспанно слѣдовалъ за Филлидою. Онъ будучи восхищенъ не видѣлъ съ какимъ спремленіемъ рѣка прошекала. Онъ уже былъ на половинѣ, какъ нанесло его на камень и разбило его лодку; и яростно возносишъ на хребешъ пѣнящихся волнъ. Лань бросается и спасается въ плавъ и какъ молодой агнецъ препенешъ, когда чувствуетъ себя несомъ острыми зубами волчицы

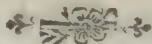


ны къ истощеннымъ голодомъ своимъ волчапамъ, копорые съ ревомъ выходяшъ изъ своего логовища для ея встрѣчи; подобно и Дафнисъ спрашившися, не имѣя ни малѣйшей къ спасенію надежды, онъ опасается, что быспроша рѣки предкнемъ его о камень, о копорой волны въ ярости ударяюшъ съ ревомъ. Но волны всѣ миновавши несли его на своемъ хребтѣ до шѣхъ поръ, доколѣ темноночи не скрыла отъ него берегъ. Онъ часто усматривалъ еяніе лампы въ хижинѣ на берегу спящей, и въ своемъ беспокойствѣ просилъ къ себѣ людей на помощь, но то было тщетно! рѣка несешъ его съ одинакимъ стремленіемъ. Вскорѣ послѣ того усмотрѣлъ сильной свѣшъ, къ которому часъ отъ часу приплывалъ ближе; сей свѣшъ происходилъ отъ лодки на водѣ спящей. И какъ уже онъ не призывалъ болѣе никого къ себѣ на помощь, тогда сіе судно на передѣ его идущее остановило его лодку.



Два рыбака, которые ловили на сей рѣкѣ рыбу и спящую еѣ огнемъ ослѣпляли, глушили спрогою, взявъ Дафниса на свою лодку съ особенною пріязнію немедленно опивезли его въ близъ споящую хижину, около спѣнъ копорой висѣли сѣпи испускающія водные токи. Дафнисъ увидѣлъ въ сей хижинѣ почтеннаго старца одѣнаго въ чужестранное платье; помшпннѣ сказали рыбаки другъ другу: въ сей настоящій день мы щасп-ливы, Боги даровали уже намъ двухъ спранниковъ; двукратно они обра-довали насъ спасеніемъ нещаспныхъ. По окончаніи сего разговора когда изъ нихъ одинъ пошелъ пріуготовлять для спранниковъ рыбы, копорую они ло-вили сами, между пѣмъ другой го-повилъ хлѣбъ, сладкое вино и вку-сные плоды. Спарецъ просилъ Даф-ниса и рыбака, своего благошворише-ля, сѣспъ съ собою вмѣспѣ. Даф-нису должно было рассказывать, какимъ образомъ рѣка унесла его, въ какомъ

нахо-



находился онъ спѣхѣ, прося щещно помощи. Снѣ изъяснялъ имъ радость, которую онъ чувствовалъ, видя лодку съ огнемъ. Въ сихъ поляхъ веселыхъ разговорахъ (ибо когда несчастныя сѣются между собою въ одномъ мѣстѣ и находящъ себѣ взаимную помощь, и когда они видяшя у людей добродѣтельныхъ, которые благодарятъ боговъ за то, что видяшъ у себя несчастныхъ и могутъ подать имъ помощь) не можешъ разговоръ быть не дружелюбной.

Въ сихъ разговорахъ, повторяю я, продолжали они время до шѣхъ поръ, когда другой рыбакъ принесши блюдо рыбы имъ самимъ свареной, поспавилъ на сполъ. Онъ также сѣлъ съ ними, и оба сѣи рыбаки подчивали своихъ спранниковъ. Добродѣтельной опецъ, сказалъ однимъ изъ нихъ спарцу, швая одежда драгоцѣнна, и при шомъ чужеспранная, и языкъ швой не сходствуетъ съ нашимъ, надобно



надобно думатьъ, что твои несчастія завели тебя издалека. Спарецъ не въ состоянїи будучи въ скорости ему ошвѣпспивованъ началъ вздыхать; нѣсколько минутъ спу-
сняя сказалъ: нѣтъ любезной другъ мой, несчастія завели меня сюды не очень издалека, жилище мое въ городѣ Крошонѣ (*), гдѣ я былъ изъ числа депушатовъ, посланныхъ шуда изъ моего опечесства. Но увы! начальники сего города, долженспвозавнїе любилъ боговъ, добродѣтель и правосудїе, точно сїи суть, кои упо-
наютъ въ роскошахъ и забавахъ, кои развращаютъ народныя нравы и кошорые предпочитаютъ правосудїю и добродѣтели собственную выгоду и свое порочное житїе. Сей ослѣпленный народъ, потерявъ здравой разумъ, находилъся въ безумїи, и онъ

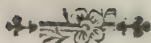
Е обого-

(*) Крошовъ городъ не далеко лежащей отъ Іоническаго моря въ небольшомъ разстоянїи отъ мыса Ласенъ.



обоготвореніѣ шѣхъ, кои распоча-
юшѣ шщепно свое богатство; все
се мнѣ ясно было, я поддерживалъ
добродѣтель и правосудіе, но они ме-
ня всѣ возненавидѣли. Разсѣянная ими
въ народъ клевета подала имъ при-
чину гнать добродѣтель, и на концѣ
они меня изгнали изъ моего опече-
свеннаго града. Праведныя боги!
если вы судили навспіи на нихъ
какое нибудь несчастіе; увѣ! укро-
пите гнѣвъ вашъ, и отвратите
зло грозящее паденіемъ снѣнамъ ихъ.

По произнесеніи такихъ словъ спа-
реу изпустилъ тяжкіе вздохи и по-
слѣ шого вдругъ палъ онъ въ глубо-
кое молчаніе; прочіе исполнившись
нѣжнаго состраданія также молча-
ли, и внимали съ ужасомъ, что сы-
скалось мѣсто въ свѣшѣ, гдѣ ми-
лосць и добродѣтель находились въ
опасности, по тому что добродѣтель-
ные не могутъ слышать безъ огор-
ченія о мѣрскихъ беззаконіяхъ. Ры-
баки



баки начали утѣшать старца и спарались облегчить болѣзнь его повѣснвованіемъ своихъ исторій до шѣхъ поръ, когда уже сонъ клонилъ ихъ къ принятію онѣ трудовъ покоя.

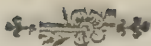
Дафнисъ всю ночь проводилъ въ беспокойствѣи, онѣ думая о онѣ чувснвовалъ болѣзнь, онѣ предснвзвлялъ себѣ спирахъ, въ какомъ будешъ находишься его (Филлида, когда не будешъ ему можно на завѣра къ полудни бытъ съ нею вмѣстѣ. Лишь только займешся заря, сказалъ онѣ, то уже буду я за рѣкою.

Лишь только первые лучи солнца разсыпались по поверхносни обросшихъ мохомъ кровомъ, тогда они разлучились. Спарецъ взявши свой посохъ обнялъ обоихъ рыбаковъ, произнося имъ со слезами сѣи слова: боги да сохраняшъ ваше добродушіе; обнялъ ихъ также и Дафнисъ, пошелъ въ верхъ по рѣкѣ со спарцомъ,



цомъ. Не смотря на то, что велъ онъ его тихимъ шагомъ, спарецъ уснулъ и Дафнисъ просилъ его, чтобы онъ рукою своею на его плечо оперся, и когда уже насталъ полдень, онъ искалъ тѣнистаго мѣста, гдѣ бы спарецъ могъ отдохнуть. Для сей причины повелъ его подъ густое ильмовое дерево, и подъ онымъ оставивши его самъ пошелъ искать плодовъ для его подкрѣпленія, и мало успокоившись они продолжали путь до захожденія солнечнаго. Онъ ему издалека показывалъ свою хижину, въ которой Аминпъ, опягченный спрахомъ и печалью, сидѣлъ одинъ при слабомъ сѣнѣи возженнаго свѣспильника.

Сей нѣжный отецъ восхищенъ будучи радостію увидя ихъ спѣшилъ вслѣдъ; а когда Дафнисъ со спарцомъ вошли въ хижину, онъ бросився на шею своего сына сказалъ; щасливъ да будетъ приходъ твой сыне мой! ахъ! сколь печальна для меня была



была ночь сія! о коль благополучный день! по шомъ привѣстивуетъ онъ съ ласкою спарца и жметъ его руку въ то время, когда Дафнисъ началъ рассказывать, какимъ образомъ унесла его рѣка, какъ спасли его рыбаки, и послѣ того изъяснилъ ему испорію спарца, не забывъ при шомъ и о той трудности, какую они претерпѣли проходя пупъ лежащій по берегу. Опецъ слушалъ съ радостию, что нашелъ онъ въ сынѣ своемъ такіе опыты состраданія и добродѣтели.

Любезный другъ, сказалъ Аминтъ спарцу, сколь мнѣ пріятно, что боги сохраняли меня къ своему прохлажденію и вспомоцествованію, и что моя хижина служишъ тебѣ покровомъ. Окончавъ сіи слова повелъ его къ стулу, обитому мягкою кожею; и когда спарецъ пославилъ свой посохъ, тогда онъ просилъ его сѣсть, и самъ сѣлъ съ нимъ вмѣстѣ.



Какого мнѣ осталось ожидать еще щаспія, сказалъ спарецъ наполненъ будучи удивленія и радости, какого болѣе ожидать еще щаспія какъ только пребываешь между добродѣтельными! благопіворительный другъ, я у васъ нахожу сію любезную добродѣтель, копорую искалъ я ищещи во моемъ опечесивѣ. Любезной другъ, опивчалъ ему Дафнисовъ опецъ, сіе не велика еще естъ добродѣтель помогаешь шѣмъ, копорыя находяпся въ нуждѣ; надобно пому бытъ чудовищемъ природы, кпо не хочешъ сего сдѣлать! Для чего боги покровительствуютъ мою хижину? для чего дѣлають они плодоносными мои древа? для того ли чпо я живу одинъ въ моемъ уединеніи въ свое удовольствіе, хоня бы довольное количество было мѣсна и шѣни для многихъ? для того ли, чпо я насыщаюсь одинъ изобиліемъ плодовъ, копорые опягчая въшѣви моихъ деревъ преклоняють на землю? Таковъ былъ



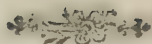
былъ разговоръ сихъ старцовъ въ то время, когда Дафнисъ накрывалъ снопъ и поспановлялъ на него молоко, хлѣбъ и плоды.

Они пошли безумедлѣнія наслаждались прїятносѣми, или лучше сказаешь пошли вкушаютъ пищу самой природою изготовленную; и какъ только ужина ихъ кончилась, спѣшили члены свои успокоить желаннымъ сномъ. Но спящему Дафнису не иное что мечталось, какъ только Филлида до ихъ поръ, когда возбудили его утреннія пѣсни, конторыя пастухами гнавшими стада свои въ луга на флейсахъ играны были; ему трудно было рѣшишься играть ли на своей флейшѣ или нѣшѣ, онъ проводивши свое стадо на пастиву отъ прочихъ пастуховъ опдалился по берегу источника текущаго подъ вѣпьями иеъ, которые его шѣнїю своею покрывали. Снѣ шало сѣлъ и около его послалося стадо, иногда игралъ онъ какую



нибудъ нѣжную пѣсню, и послѣ того
воздыхалъ и въ своей неперпѣливо-
сти взиралъ онъ на солнце; иногда
забавлялся съ овечками, кошорыя къ
нему приближались, онъ ихъ ласкалъ,
или призывая къ себѣ насыщалъ ихъ
изъ своихъ рукъ правою, послѣ то-
го принимался играть на флейпѣ и
воздыхая взиралъ на солнце, будучи
наполненъ неперпѣливостию онъ то-
го, что не было оно еще въ полови-
нѣ своего печенія.

Между тѣмъ и Аристъ (такъ
назывался Крошонской спарецъ) такъ
же вышелъ изъ хижины, для обо-
зрѣнія около лежащихъ предмѣловъ;
онъ взошелъ на ближній холмъ, от-
куда онъ видѣлъ при восхожденіи
солнца пространное поле и холмы по-
крытые кустарникомъ и горы отда-
ленные, лазуремъ своимъ его увеселяю-
щія, пространныя и между собою со-
единенныя долины, и луга усыпанные
цвѣтами и древами опягченныя пас-
довъ.



довѣ. Видѣлъ онѣ разсѣянные роуци, гдѣ зрѣлися высокія и прямыя сосны, дубы, и гибкія ели. Онѣ слышалѣ въ дали шумящую рѣку, которая текла съ величественнымъ журчаніемъ, въ срединѣ поля между холмами, лѣсами и камнями, текущіе вблизи испочники дѣлали по нравѣ пріятной шумъ или сладостное журчаніе своимъ легкимъ паденіемъ. Безчисленные спада пики лѣсная съ веселіемъ на вѣтвяхъ деревъ срощенныхъ, или въ ясную погоду, воспѣвали пѣсни всякаго рода, къ которымъ были присоединяемы флейты паспуниковъ или пѣсни паспушекъ, которыя пасли спада свои вмѣстѣ по ближнимъ и отдаленнымъ холмамъ или по долинамъ. Сего добродѣтельнаго спарца очи, будучи обаяны удивленіемъ, заблуждали по разнымъ предметамъ, иногда удалялъ онѣ свое зрѣніе до тѣхъ мѣстъ, до коихъ оно едва могло достигнуть, а иногда останавливалъ его на правахъ



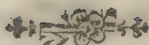
и цвѣсахъ, которые испуская благовоиѣ, казались смѣющимися подъ его ногами; опъ шоль сильного восхищенія не могъ онъ собраться съ своими мыслями.

Какое благополучіе, возопилъ онъ вдругъ, какой источникъ удовольствій? увы! едва сердце мое волнующееся можетъ оныя постигнуть! Ахъ! природа! природа! коль ты прекрасна! ты прекрасна въ своей красоти невинной, гдѣ искусство не довольныхъ людей не премѣняетъ ничего изъ швоей собствѣнной красоты! сколь щасливъ пастухъ; сколь щасливъ мудрецъ, которой удаленъ буди опъ развратнаго свѣша, вкушаешъ сіи ушѣхи посреди шполь восхищительнаго согласія! Ахъ коль онъ блаженъ! онъ снискиваетъ премудрость и непримѣнно производитъ больше великихъ дѣйствій, нежели побѣдишель и знаменитый князь надмечнымъ своимъ величешвомъ. Я о шибъ радуюсь спокойная долина! я о шибъ радуюсь спокойная долина! я о шибъ радуюсь спокойная долина! я о шибъ радуюсь спокойная долина!



о тебѣ радуюсь плодоносный холмѣ! и вы источники играющіе въ лугахѣ; вы луга, и вы лѣса, торжественный храмѣ пріятныхѣ воспоговѣ; я о васѣ радуюсь! какія смѣющіяся пріятности вы представляете зрѣнію моему? Я вездѣ встрѣчаю пріятную радость и невинность, которыя обитаютъ на всѣхѣ холмахѣ, и на всѣхѣ долинахѣ меня восхищаютъ. Спокойствіе съ удовольствіемѣ суть покойные жилища хижинѣ разсѣянныхѣ или по холмамѣ или по берегамѣ источниковѣ извивающихся подѣ прохладною тѣнію древесѣ опягченныхѣ плодами, малыя хижины симѣ вы спокойны! сколь вы мало имѣете недосыпкаи, и вы паспушки, сколь вы близки къ счастью! что касается до васѣ безумные смертные, которые оставили простому природы для енисканія счастья страннымѣ образомѣ! вы которыя описываете невѣжество нравовѣ веселящейся невинности, вы которыя называете

недо-



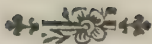
малой недоспапоукѣ, достойнаго презрѣнія нищезною, коюрой наполняеиъ природа опиверзая смерпнымъ источники сакровищѣ! Безумные, повноряю я, вы зиждете щасиѣ на шакомъ основаніи, копорое и смѣ легчайнаго вѣпра опровергаеиъ! вы достигаете щасіѣ чрезъ различные лабириншы, непреспанно будучи обременены попеченіями, и непреспанно не довольны, вы проходите сѣи лабириншы, будучи увѣрены, что уже самаго верха щасіѣ достигнули, вы колеблешь лъспецовъ своихъ въ объапіяхъ, вы мечтаеиъ во снѣ. Вамъ, вамъ воспрянуиъ должно; въ сновидѣніяхъ лицемъ смущающіѣся Гарпіи подъ видомъ божескаго блиспанія васъ ослапляютъ. Но вы не видите черною кожею облеченныхъ ея крыльевъ, копорыми она васъ шеперь пронзаетъ съ ужасомъ: вы не видите страшнаго ея хребта. Вы обладашели земные! вы, копорые надмѣинымъ окомъ пробѣгаеиъ всѣ окрестѣ



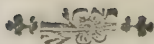
рестѣ васѣ лежащіе высокіе верьхи
вашихъ зданій; вы копорые съ над-
мѣнностію мните такимъ образомъ:
все сіе для меня, бѣдные ползающіе
муравьи для меня яко обладашеля,
предъ копорымъ они содрагаются.
Для кого сіи сладкія забавы, почер-
паемыя въ спранахъ сихъ любезныхъ,
въ сихъ поляхъ обремененныхъ пло-
дами и во всей прекраснѣйшей приро-
дѣ? для кого происпекаютъ ушѣхъ
оныхъ источники? кто болѣе насла-
ждается прохлажденіемъ древесной
тѣни? кто болѣе преперпѣваетъ же-
стокость солнечнаго жара? Вы ли?
обладатели земные! или бѣдной па-
спухъ покоящейся на травѣ въ сре-
динѣ своего спада? Кто? потѣ кто
покоился, по истиннѣ потѣ, кто
дышетъ удовольствіемъ, щасливо
и безбѣдно проводитъ свое соспоян-
ніе. Онѣ не имѣетъ ни въ чемъ не-
доспашка, и хотя бы сдѣлался об-
ладашелемъ всея спраны. Больше
ли тому сіе принесетъ удовольствія?
тому



тому, кто уже доволенъ. Прекрасная природа для его есть неоскудѣваемымъ источникомъ чистѣйшихъ удовольствій; гордость желаніе владычествовать, шествіе не дѣлаютъ его довольнымъ въ своей участи; сей спокойной духъ и сіе не легкое сердце разрывающъ непрестанно предъ нимъ ушѣхи, подобно какъ и ты восходящее солнце озаряешь страны орошенныя твоимъ свѣтомъ. О боги! не раздражайтесь тѣмъ, что я почиталъ себя несчастнымъ, и что я проливалъ слезы разлучаясь съ Крономъ, не раздражайтесь тѣмъ, что я обращался къ нему для оплаканія снѣгъ опеческаго моего города; сіе почитаю я темною и не проходною стезею, кою вы меня привели къ симъ мѣстамъ благополучнымъ! Тихіе источники! ваша берега избралъ я себѣ въ жилище! о древа примите меня подъ ваши прохладныя тѣни, и вы хижины не забывайте входа вашего чужестранцу, провождая имъ ю-



имѣющему здѣсь со сладоспѣю оспа-
покъ дней своихъ между вашими
обитателями, копорымъ больше дол-
жно завидовать, нежели державнымъ
государямъ. Источники веселія не
преснавайте продолжайте печенія ва-
шего! я вамъ приношу сердце весе-
лящееся, по истиннѣ я вамъ при-
ношу духъ чистѣйшій и безъ осквер-
ненія, сердце свѣтлое подобное без-
облачнымъ небесамъ, и столько же
спокойное, какъ гладкія воды, на ко-
порохъ малыя волны нѣкопорыя браз-
ды съ трудомъ производяшѣ. По ис-
тиннѣ сладкія воды и вы любезныя
холмы! при васъ исполненъ будучи
сладкаго воспора и къ богамъ бла-
годарности, я проведу жизнь мою въ
размышленіяхъ въ спокойномъ и щасп-
ливомъ состояніи, не содрагаясь без-
законій, въ копорыя бы могъ я учи-
нить. Мои дни пропекутъ какъ
спокойной источникъ; они увянутъ
какъ увядаетъ роза, она засыхая ис-
пускаетъ послѣднее благовоніе, нѣж-
ной



ной зефиръ прилетая около ея игра-
етъ, засохшіе листочки падаютъ и
роза бышіе свое теряетъ.

Такимъ образомъ говорилъ добро-
душной сей старецъ въ щасливомъ
мощищеніи; послѣ того онъ смол-
чалъ вторично сію снраву прекрас-
ную, проливая слезы отъ радости, и
на конецъ нисходилъ съ холма ши-
химъ шагомъ для возвращенія въ жи-
зину.

Дафнисъ и его отецъ приняли его
во объятія, полевой обѣдъ былъ въ
гостовности, добродѣшельныя спарцы
взявши одинъ другаго за руку сѣли
за столъ. Также сѣлъ съ ними и Даф-
нисъ; но онъ насыщался съ поспѣш-
ностію и оставилъ добродѣшельныхъ
спарцовъ во время дружескаго ихъ раз-
говора. Оставилъ же для того, чтобъ
переправившись чрезъ рѣку и скорѣе
увидѣться съ своею Филлидою. Добро-
дѣшельная Филлида! сказалъ онъ: въ
какомъ



какомъ не была она вчера безпокой-
спивіи? Она плакала. Добродѣтельная
Филлида! булучи въ такихъ размы-
шеніяхъ; онъ приходишъ къ источ-
нику, но шамъ не находишъ своей
Филлиды; онъ осматривался на всѣ
спороны, и какимъ не былъ онъ по-
раженъ ужасомъ? имена вырѣзанныя на
корѣ деревъ были изглажены. Великія
Боги! вскричалъ онъ со пренепо-
мѣнъ ли сіе предзнаменованіемъ ка-
кого несчастія? Увы! еже-
ли моей Филлидѣ не угрожаешъ ка-
кое нибудь несчастіе! ежели моя
Филлида... Но увy! гдѣ она? ахъ
какъ я опасаюсь! я содрагаюсь! Ахъ
если наша любовь не угрожае-
тся какимъ нибудь несчастіемъ! Междy
тѣмъ, когда онъ такимъ образомъ
говорилъ и когда споялъ въ прене-
пѣ, выходилъ изъ лѣсу Ламонъ;
что тебѣ здѣсь надобно Дафнисъ?
сказалъ онъ, чего ты ищешь? безъ
сомнѣнія Филлиды? Твое ожиданіе
тщетно, Филлида тебя болѣе не лю-
жбишъ;



бишѣ; ты блѣднѣешь! невѣрная!
Нѣшѣ она тебя не любишѣ болѣе;
на конецѣ я надѣ нею одержалѣ побѣ-
ду; я ей подарилѣ все спадѣ мое;
я ей всѣ мои паспвы опѣдалѣ, и она,
она меня любишѣ, такѣ по испин-
нѣ, сѣя нѣжная дѣвица меня любишѣ!
видишѣ ли кору, на копѣрой были
вырѣзаны имена, разбросанную подѣ
деревами? (Филлида со мною будучи
здѣсь сего ушѣ при восхожденіи
солнца оную срѣзала; прѣспи Даф-
нисѣ, сказана она срѣзывая имена, я
хочу испребишѣ тебя со всемѣ изѣ
моихѣ мыслей. Дафнисѣ едва выслу-
шалѣ половину сего разговѣра, шо
уже и былѣ пораженѣ; онѣ спѣялѣ
на ногахѣ какѣ лишившійся чувствѣ.
Хладной попѣ оросилѣ всѣ его чле-
ны, и онѣ упалѣ, еспѣли бы Ла-
монѣ поддерживая не проводилѣ его
ко брегу; должно, чѣтобѣ я тебя
удалилѣ опѣ сихѣ спрашныхѣ мѣспѣ.
Дафнисѣ, сказалѣ онѣ ему, войди въ
твою лѣдку, несчастной паспухѣ! мо-
жешѣ

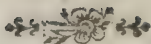


жепѣ бытъ Боги тебя сохранили
для другаго какого нибудь щаспія.
Я поистиннѣ о тебѣ весьма сожалѣю,
нещасливой паспухъ! до какой пы
дошелъ крайности! Слова сіи сказав-
ши онѣ опѣ него возвратился.

Что касается до Дафниса, онѣ дол-
гое время споялѣ въ изумленіи по-
добно человѣку возбужденному спраш-
нымѣ сновидѣніемѣ, копорому волно-
ваніе препяшствуетѣ видѣшѣ, что
сіе ничто иное естѣ какѣ сонѣ.
Сердце его шрепепало, и онѣ былѣ
въ ужасѣ, онѣ изѣ шрепещущаго своего
сердца извлекалѣ вздохи чрезѣ силу;
испочники слезѣ текли изѣ его очей
заблуждающихѣ, и на конецѣ не въ
силахѣ будучи пропивишѣся своей бо-
лѣзни, пораженѣ просперся на землю.
Она не вѣрна! о Боги! и я буду на
вѣкѣ нещасливѣ! она, копорая про-
ливала слезы въ моихѣ обѣяпіяхѣ,
когда ее мапѣ представляла ей о люб-
ви Ламоновой; она не вѣрна: безчело-
Ж 2 вѣчная!



вѣчная! Увы! для чего я не испу-
стилъ дыханіе въ первые часы въ ея
объятіяхъ! Несчастной день, гдѣ
я тебя увидѣлъ въ первой разѣ! Ахъ
я тебя увидѣлъ не для чего иного,
какъ только чтобы вѣчно сдѣлаться
несчастливымъ! Но... нѣтъ, нѣтъ,
для чего мнѣ быть вѣчно несчастли-
вымъ? нѣтъ любовь, которую ты на-
граждаешь столь безчеловѣчно, испре-
бился изъ моего сердца и заступилъ
мѣсто ея презрѣніе. Я буду имѣть
омерзѣніе къ дѣвицѣ, которая предпо-
читаемъ великое спадѣ нѣжнѣйшей
любви, вопль какимъ образомъ гово-
рилъ онъ въ своемъ гнѣвѣ; онъ во-
ображалъ, что ему не трудно будетъ
надъ любовью одержать побѣду, но
нѣжныя мученія и болѣзни немедлен-
но привлекли его къ своимъ чувство-
ваніямъ! Увы! сколько я былъ ща-
сливъ! поистиннѣ я былъ бы
счастливейшей изъ смертныхъ, если-
бы мнѣ не измѣняло теперь; я не-
счастливъ, и мое счастье таково, что



ни съ чѣмъ сравниться не можешъ. Все будешъ со мною печалиться, я не найду болѣе удовольствія въ журчаніи источниковъ, пѣніе веселыхъ птицъ будешъ умножать мои горести, солнечный жаръ и прохладныя пѣни, все сіе для меня будешъ не чувствительно, мои овцы будупъ заблудятся безъ пастыря; ибо не будешъ онъ имѣть попеченія и самъ о своей жизни. Я возвращаюсь къ источнику, гдѣ тебя съ величайшимъ жаромъ заключивши въ моихъ объятіяхъ лобызалъ; и гдѣ ты меня обнимала съ равною горячіею безчеловѣчная Филлида! Увы! я иду проливать въ сіи несчастныя мѣста послѣднія слезы, произнося сіи жалобы. Дафнисъ возвратился опшуда къ источнику, здѣсь вскричалъ онъ тогда, здѣсь провождалъ я столь несчастные часы въ своихъ объятіяхъ! на берегахъ сего источника, при которомъ ты покоилась безчеловѣчная! когда я тебя встрѣ-



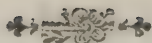
шилъ въ первой разъ! и вопъ....
какой ужасъ, вопъ на земли кора, на
которой вырѣзано было швое имя,
пы, швая рука изгладила оно.
Но... увь! естли бы Ламонъ меня
обманулъ? о восхипшельныя мысли,
ахъ! я опасуюсь, я спрашусь щеще-
наго упованія! я не доспоинъ былъ
тебя Филлида, Ламонъ не любезнѣ-
ли меня? я не былъ доспоинъ лю-
бви швоей? ахъ! Ламонъ, проспи
меня, естли щещная для тебя
надежда и справедливо принуждала
быть тебя обманщикомъ! Когда
онъ былъ въ сихъ размышленіяхъ,
тогда услышалъ въ лѣсу небольшой
шумъ; онъ озирается и видитъ Фил-
лиду. Онъ содрагаается, она влѣднѣ-
етъ, и смотришъ на него съ сви-
рѣпосшїю, что ты здѣсь Дафнисъ?
сказала она ему, я бы сюда не при-
шла, естли бы я тебя здѣсь сы-
скашъ чаяла; я немедленно возвращаюсь
отсюда, я могу въ другое время
сыскашь здѣсь пошерянную мною лѣн-
шу.



пу. Ты негодуешь жестокая на сѣе, чѣмъ ты меня еще однажды видишь? сказалъ ей Дафнисъ : тогда Филлида показывая, чѣмъ она ищетъ своей лѣнны, ходила туда и сюда наклонившись. Дафнисъ такъ же началъ искасть съ нею, сѣя лѣнна подарена была побою, сказала ему Филлида; естли ты ее найдешь, храни ее у себя и подари новой своей паспункѣ; мои лѣнны для тебя очень малова стоятъ, Ламонъ подаритъ тебѣ лучшія, сказалъ ей Дафнисъ, можетъ быть сѣя лѣнна, которую ты ищешь, скрѣпа подъ корою, которую ты срѣзда. Вънѣ какимъ образомъ они разговаривали между собою, когда искали лѣнну. Но Дафнисъ скоро дошелъ до крайности, чрезмѣрная болѣзнь сдѣлала его безгласнымъ. И во все сѣе время они оба пребывали въ молчаніи. Онъ нечувствительно приближившись къ Филлидѣ услышалъ ея вздохи и посмопрѣвъ на ее лице увидѣлъ ее плачущую. Ты плачешь



невѣрная, сказалъ онъ ей: ты плачешь; Филлида посмопирѣвъ на него слезнымъ окомъ, примѣшила, что и онъ также проливаетъ слезы: ты плачешь невѣрной! сказала она ему рыдая: ты плачешь шакъ, я плачу видя дѣвицу, которую ты сдѣлалъ несчастною, на вѣкъ несчастною! послѣ сихъ крапкихъ словъ Филлида открыла свое прекрасное лице, опирая на немъ своими руками текущія слезы и ея рыданіи произвели бѣшеніе въ ея сердцѣ. Дафнисъ тогда бросился къ ея ногамъ, берещъ ея руку, цѣлуетъ съ горячностью и орошаетъ ея своими слезами. Ахъ! Филлида, сказалъ онъ ей рыдая: дорогая измѣнница! ты проливаешь слезы. Увы! оплачь мое несчастіе безчеловѣчной! сказала ему Филлида съ болѣзнію, ты меня упрекаешь невѣрностью, меня, которая тебя любила больше всего на свѣтѣ, ты меня дѣлаешь несчастной вѣроломной полюбивъ другую! По сихъ словахъ Дафнисъ



днѣ вставши, я! возопилъ онъ: я невѣренъ! о боги, накажите меня, елики я не вѣренъ! и Филлида... Ахъ! не признаешься ли ты въ своей невѣрности? не любишь ли ты Ламона?... Не скрывай отъ меня сего Филлида, не изгладилъ ли ты на деревьяхъ именъ вырѣзанныхъ? Ламонъ сего дня вслѣдствіи свидѣнія со мною близъ источника, говорилъ мнѣ: чего ты ищешь, никакъ Филлиды! несчастной пастухъ, до какой ты дошелъ крайности, она тебя болѣе уже не любитъ; елико я, когда она полюбила, она сама сего дня изгладилъ на деревьяхъ вырѣзанныя имена твои, дабы истребить тебя совсемъ изъ мыслей.

Филлида тихо слушала слова сии; она поражена была удивленіемъ, но скорѣе послѣ того она бросилась на шею къ Дафнису: мы обмануты, возопила она, безчеловѣчной Ламонъ! мы обмануты! вчера дорогой мой Дафнисъ, вчера я здѣсь проливала слезы,



я тебя ожидала тщетно, и осматриваясь на всѣ стороны увидѣла коры деревьевъ срѣзанныя, увы! въ какомъ я находилась страхъ! я была полумертва, когда Ламонъ вышелъ изъ лѣсочку, несчастная Филлида, сказалъ мнѣ льстецъ сей, ты ищешь Дафниса, и ты спрашиваешься видя коры срѣзанныя, ты еще (но можно ли, чинобъ я тебя увѣдомила о сей спрашивной вѣсти?) не знаешь ты еще, чино Дафнисъ тебѣ невѣренъ! ахъ! такъ Дафнисъ невѣренъ! онъ приходилъ сюда съ другою пастушкою, и срѣзавши имена раздробилъ на части, я тебя забываю (Филлида сказалъ онъ: я забываю тебя навсегда; послѣ того обнялъ онъ свою пастушку и опшуда возвратился съ нею. По сихъ словахъ пала я на землю и поднимая меня льстецъ сей, несчастная Филлида, сказалъ онъ мнѣ: я провожу тебя теперь въ свою хижину, не оскорбляйся, измѣнникъ не заслуживаетъ слезъ твоихъ. Ахъ!

Фил-



Филлида, еспѣли бы ты меня любила, ты была бы щасшлива и благополучна; мое великое спадѣ, мои луга были бы всѣ твоими, говоря мнѣ сѣ такимъ образомъ проводи́тъ онъ меня въ мою хижину. Тамъ дорогой Дафнисъ я всю ночь въ слезахъ проводила, до какихъ сего дни не доходила я крайности? поутру сказала я сама себѣ такъ, въ сей вечеръ на берегъ испочирика, гдѣ я столь часто бывала въ обѣщаньяхъ невѣрнаго, пойду на оной оплакиваніи мое нещасіе; но по приходѣ моемъ сюда я тебя сыскала, хотя я тебя увидѣвши и утрашилась, но я была какъ вссхищенная, ои́ радиости я припворно искавши лѣншы хопѣла показати мое негодованіе. Ахъ! вѣнѣ, мнѣ сѣ не споило? я начала проливать слезы, проливалъ и ты также оныя дорогой мой Дафнисъ. Ахъ! какое щасіе, когда мы опять соединились.

Безчеловѣчной льстецъ! сказалъ Дафнисъ, сколь мы щасшливы, что
не



не долго отъ насъ скрывалось его лукавство: любезная Филлида! дорогой Дафнисъ! сказали они другъ другу съ вѣжливѣйшими объятіями и прижимая себя одинъ къ другому. Ахъ! сказалъ Дафнисъ, проспшишь ли ты меня, чѣмъ я почишалъ тебя невѣрною, ахъ! Дафнисъ, а ты не хочешь, чѣмъ я тебя почишала невѣрнымъ; когда на тебя негодовала? они другъ другу отъвѣщивали только слезами и тысячею поцѣлуевъ. Онъ съ горячностію лобызалъ бѣлое ее чело, ланины, уста и очи омоченныя слезами, и она, она своими объятіями сдѣлала ему вѣнокъ изъ поцѣлуевъ разсѣянныхъ по его прекрасному лицу.

Послѣ сего спрашивала ево Филлида, для чего онъ въ прошедшій день не пришелъ къ источнику? Дафнисъ ей изъяснялъ, какимъ образомъ похишила его рѣка: сіе новымъ было ужасомъ для Филлиды! послѣ того рассказывалъ онъ ей бла-

гошво-



гошторишельныхъ рыбаковъ. Филлида благодарила боговъ и просила ниспослать на рыбаковъ благословеніе, по томъ разговаривалъ съ ней о добродѣтельномъ спарцѣ, который поликія нечеспія изгнали изъ опечеспиеннаго города и лишили удовольствій, и какимъ образомъ переправлялся съ нимъ черезъ рѣку. Филлида наполнившись состраданіемъ въ угодность спарца и восхитившись, что она владѣетъ сердцемъ споль жалоспливаго Дафниса, обняла его съ воспоргомъ, и съ сея минушы начала любить его гораздо болѣе прежняго, сколько было въ ея возможности. По томъ изъясняла ему Филлида, какимъ образомъ она сказывала своей матери, что она была у Дафнисова опца; что сія добродѣтельная мать проливала слезы, когда она слышала о Аминтѣ его родителѣ, и что она позволила Дафниса привести въ свою хижину.



Поспѣшимъ, дорогой Дафнисъ, ска-
зала она ему, взявши за руку, пой-
демъ въ сію минушу со мною. Любе-
зная Филлида! опивѣиспивовалъ онъ
ей, я изъ всѣхъ людей въ свѣтѣ
щасливѣйшій! ахъ! я ни мало о
любви швоей не сумнѣваюсь! я не за-
суживаю любви швоей! нѣтъ, я
не... Но Филлида препятсшвовала
продолжапъ ему сіе поцѣлуями во уста
для опвращенія всѣхъ сихъ упрековъ.

Между тѣмъ нечувствительнo
миновали они лѣсокъ, коимъ должно
было имъ ипши къ Филлидиной хи-
жинѣ, и едва они вошли подъ зеле-
ную Аллею, то Филлида возопила, дра-
жайшая родителъница! вопъ мой
Дафнисъ! сказавши сіе съ поспѣшно-
стію входитъ въ хижину; Дафнисъ за
нею слѣдуешъ и добросердечная мать
вспрѣчала ихъ опъ радости въ восхи-
щеніи: щасливъ да будетъ приходъ
швой, сынъ добротельнѣйшаго и
искреннѣйшаго изъ друзей нашихъ, ска-
зала



зала она ему, какое щастіе, что ны
нашелъ дочь мою; боги опредѣлили,
чтобъ вы взаимно другъ друга люби-
ли, боги васъ да благословяшъ? По-
шомъ просила она его съ собою съснъ,
и Филлида принести винныхъ ягодъ,
гранатныхъ яблоковъ и винограду
съла также возлѣ Дафниса. Филлида
взявши большую изъ виноградныхъ
киспей, первую ягоду вложила во уста
Дафнису, другую съевши сама, про-
должали они такимъ образомъ до по-
слѣдней ягоды. Мать взираа на
нихъ съ улыбкою, и между шѣмъ,
когда они симъ были заняшы, она
рѣшилась соединить ихъ вмѣстѣ
чрезъ при дни вѣчнымъ союза бра-
комъ; а какъ уже наступало осеннее
время и древесныя листья уже по-
желѣли и покраснѣли, а зрѣлой вино-
градъ вызывалъ земледѣльцовъ къ со-
биранію онаго. Дафнисъ обнимая свою
Филлиду, сказалъ ей: въ какомъ я
буду восхищеніи увидя въ прешей
день восходящую Аврору.

Нако-

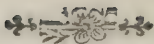


Наконецъ мать прервавши молчаніе сказала имъ сжавши обоимъ руки: любезнѣйшія дѣши! утѣшеніе и радость моей снароспи, какое щасіе для малаго оспайка дней моихъ! какимъ сіе не будетъ для меня благополучіемъ видѣшь васъ щасливыми! и какое большее бытъ можешъ щасіе, какъ видѣшь соединяющіхся добродѣтельныхъ! они со дня на день другъ другу спановяшся любезіе, и сія любовь никогда не умираешъ! ахъ! любезнѣйшія мои дѣши, я не могу удержатъ изъ очей моимъ лѣющихся слезъ (тогда словъ у нее недоспало); ахъ! продолжала она по шомъ, я сіе знаю, поиспивиъ я чувспвую все сіе благополучіе; самая бѣдность не уменьшаешъ любви въ обѣяшіяхъ добродѣтельнаго любовника. Ахъ! Палемонъ, Палемонъ! боги призираи на васъ своими очами мои дѣши, вы другъ друга полюбили къ спашъ! любезное дитя, можешъ бытъ въ угодности мою, ны бы

скало-



склонилась на предспавленіе Ламона; но ты бы была нещасплива, не взирая на то, что его луга проспираются отъ рѣчнаго берега до подошвы горы, копорая въ довольномъ находишся опдаленіи; поистиннѣ ты бы могла можешъ бышь съ нимъ бышь нещасплива, хопя у него овецъ и всякаго скопа бесчисленное множесство. Я вамъ разскажу о нѣкопоромъ произшесшвіи: Палемонъ нѣкогда вспомошествовалъ Тимену обработываніемъ его малаго винограда копорой былъ на его холмѣ: они копали землю, нѣсколько въ переди около нѣкоего гроба, бывшаго на томъ холмѣ, сыскали сокровище. Вопѣ, возопилъ Тимешъ, я никогда не надѣялся шоль великаго сокровища! возми изъ онаго половину: какой не прешерпѣвали мы бѣдности? сколь мы бѣдные люди! мы шрудимся съ ушра до зечера, сіе справедливо; но что мы отъ шого получаемъ? насуцной хлѣбъ и ушрудженіе членовъ.



Я тебѣ его уступая, сказывалъ Палемонъ, пользуйся имъ въ цѣлости; благословенна нищета! есѣли она такова, какую мы провождаемъ: благословенъ прудъ! онъ укрѣпляетъ мои члены, полуденное солнце меня не ожигаетъ. Но Палемонъ опивѣспивовалъ: Тимешъ, не радуешься ли ты о найденномъ мною сокровищѣ? Нѣтъ Тимешъ, я не чувствую отъ сего ни малѣйшей радости, опивчалъ Палемонъ: есѣли бы я его сыскалъ одинъ, то бы давно его закопалъ въ землю; да для чего мнѣ и находишь? или для того, чѣмобъ я основалъ мое жилище посреди луговъ, дабы въ немъ жить подъ тѣнью нерадѣнія? для того ли, чѣмобъ взирашь на своего ближняго обрабатывающаго свое поле, или воздѣлывающаго виноградъ свой въ пошѣ и пыли лица своего? для того ли, что бы я былъ въ праздности, когда пасухъ нищательно бодрствуетъ надъ своимъ стадомъ? для того ли, чѣмобъ я болѣе другихъ насы-



насыщался, или чпо бы большей
имѣшь позывѣ на пищу? Не беспыд-
но ли бы тебѣ показалось предложеніе,
какое ты мнѣ дѣлаешь Тимепѣ? по-
гребемѣ сѣ сокровище: я и самѣ поч-
ти тѣхѣ же мыслей, опивѣшсво-
валѣ Тимепѣ. сколь я радуюсь, про-
должалѣ Палемонѣ, когда послѣ спо-
койнаго сна пробужаюсь сѣ новыми си-
лами! упереннїя пптицы вызывающѣ
меня кѣ прудамѣ своимѣ пѣнїемѣ.
Восходящее солнце первые свои лучи
на меня рассыпаешѣ, я сѣ радостно
исхожу на пруды дневныя, я на по-
лѣ пою или берегу малое мое спадо,
я обрабаываю малую свою землю или
вспомоществую вѣ воздѣлыванїи оной
своему ближнему. Когда прудомѣ
услаждаешся умѣренной мой обѣдѣ и
сохраняешся мое здоровье, тогда симѣ
много я веселюсь; когда упружденѣ
будучи вечеромѣ вхожу вѣ мою хи-
жину, тогда моя жена просшираешѣ
обѣяшїя для моего прїему, для упо-
ленїя моей жажды приносишѣ чашу
3 2 воды



воды спуденныя, или сладкаго вина; по уполеніи оной она меня наѣщаетъ хлѣбомъ, сыромъ и плодами; о коль я тогда веселюся! хотя бы цѣлая земля отъ горы Клибана даже до странъ песчаныхъ, лежащихъ близъ Ионическаго моря, была въ моемъ владѣніи, я бы не могъ столько веселишься. Закопаемъ сіе сокровище! сказахъ Тиметъ, и они закопали его въ самомъ дѣлѣ. Послѣ сего повѣствованія добродушная мать еще прибавила, что добродѣтельные всегда были богаты: она съ ними веселилась до тѣхъ поръ, когда они примѣнили, что день преклоняется къ вечеру.

Сіе самое Дафниса тогда принудило съ ними расстаться: поди, сказала мать обнимая его, поди возвѣспишь своему родителю, что я мать щасливѣйшая въ свѣтѣ. Филлида выходилъ съ нимъ изъ хижины и провождаетъ до берега, Дафнисъ ска-



сказала она ему съ нѣжнымъ объ-
яніемъ, по прошествіи трехъ дней
соединимся мы бракомъ, и сколько мы
будемъ иногда щасливы! какое ща-
стіе тогда можемъ подобно быть
нашему? Дафнисъ! какіе щасливые
дни мы тогда провождать будемъ!
Ахъ! Филлида! сказалъ онъ ей обни-
мая съ большею нѣжностію, вся на-
ша жизнь подобна будетъ веснѣ без-
перерывной; по истиннѣ, сказала она
ему, она пропечетъ какъ сей источ-
никъ сквозь цвѣты пропекаетъ, сра-
ведливо сіе дорогой мой, какъ на бе-
регахъ часно бывающъ нѣкоторыя
перны, равнымъ образомъ будущъ дни
мрачные, копорые прервуть сію ве-
сну: но когда мы будемъ столько
добродѣтельны, тогда въ твоихъ дра-
гихъ объявіяхъ и самыя перны про-
израстаютъ для меня розы, и шѣже
мрачные дни будущъ въ моихъ очахъ,
какъ солнечное сіяніе. Такъ моя лю-
безная, сказалъ ей Дафнисъ: мой ро-
дитель часно напоминалъ мнѣ, что



не должно терять терпѣнія и въ самомъ несчастіи. Я такъ же былъ несчастливъ, повсюду онъ мнѣ; но едва лишь начиналъ я быть великодушнымъ, то уже и чувствовалъ, что я былъ поистиннѣ несчастливъ. Такъ Дафнисъ, оповѣщая она ему, когда мы любили не имѣя надежды другъ друга сыскать; мы были тогда злополучны, и съ какою живою чувствовали свое счастье, когда мы соединились? когда мы почитали себя вѣрными, мы были несчастливцы; но сколь мы теперь счастливы по открытіи обмана.

Такимъ образомъ разговаривая достигли они берега; они еще себя лобызали и Дафнисъ уже вошелъ въ лодку, когда Филлида напоминала ему съ шепотомъ о предосторожности, дабы рѣка его не похищила паки; она будучи въ такомъ беспокойствѣ слѣдовала за нимъ своими очами до тѣхъ поръ, пока мѣсяцъ не приспалъ
онъ



онъ къ другому берегу, и тогда она ему повпюряла еще нѣкоторыя радостныя слова, на которыя и онъ опѣвшисшвовалъ такимъ же образомъ.

Дафнисъ переплывши рѣку увидѣлъ человѣка передъ ближнею хижиною стоящаго: онъ проливалъ слезы близъ того, кому принадлежала хижина. Ахъ! сказалъ онъ, сколь я не щасливъ! естли бы сіе дитя близъ меня здѣсь играющее на правѣ не было самому себѣ оснавлено. Увы! драгсе нещасливое дитя! но нѣтъ ты не злополучно! ты кажешь улыбку доволенъ будучи на правѣ, ты забавляешься итсрю, и ты слезъ не проливаешь, когда ты видишь меня плачущаго. Я вижу пвою усмѣшку дитя мое! я сіе видя проливаю слезы. Ахъ! продолжалъ онъ я имѣлъ жилище на нижней горѣ, мои древа всю весну были обременены цвѣтомъ. Древа моего сада росли при взорѣ ока; но сильныя дожди и наводненіе рѣки



снесли мою хижину, мои древа и мой садъ, и покрыли обломками иломъ и обломками дикихъ камней пѣ мѣста, гдѣ процвѣтала надежда моего сохраненія.

Дафнисъ миновавъ сіе мѣсто съ воздыханіемъ: благословенъ буди человекъ вспомошествоующій несчастнымъ! Боги на его призирающе и посылающе свое благословеніе. Но великіе Боги для чего я бѣденъ? Ахъ! взирая на сего несчастнаго сердце мое снѣдается состраданіемъ и болѣзнію о томъ, что я не въ состояннн сдѣлать ему вспоможенія. Ахъ! я сіе чувствую, шакъ я чувствую; сколько я бы былъ щасливъ, когда бы въ состояннн былъ дать помощь, Ахъ! для чего я бѣденъ? о Боги!

Дафнисъ возвратился опшудавъ свою хижину съ такою же печалію, и едва не забылъ онъ извѣстннхъ спарцу, что онъ былъ въ

хижи-



жижины Филлиды, и что они среди-
нящая брачными узами по прошествіи
трехъ дней.

Лишь только солнце первые свои
лучи на землю рассыпало, тогда Аристонъ
былъ уже предъ жижиною на правѣ
покрышой росой; съ своимъ родише-
лемъ вышелъ Пуда и Дафнисъ; спа-
рецъ просилъ ихъ пройти съ нимъ
нѣсколько луговъ, и какъ они за нимъ
слѣдовали, то повелъ онъ ихъ на ближ-
ней холмъ, съ котораго видѣнь бы-
ло можно все во кругѣ насажденные
дерева плодоносныя, копорыя осѣняли
луговъ зеленныя кровы. Тучная пра-
га довольной вышины покрывала ма-
лыя бразды, чрезъ копорыя протека-
ли источки чисныхъ водъ, пада-
ющія съ холма съ пріятнымъ жур-
чаніемъ между виноградными распѣ-
ніями, и въпвями дикихъ деревъ
шелковичныхъ, и луга орошали. Съ
одной стороны долины было обрабо-
танное поле, простирающееся на до-
вольное



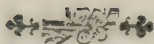
вольное распольнїе по поверхности. Въ срединѣ шой же долины была хижина, предѣ которою спояла бесѣдка изъ вѣтвей Самбука, покрывающая своею тѣнью изъ дерна сдѣланныя скамьи.

Ариспѣ пришедши на сїе мѣсто обнялъ Амипша и его сына: любезной другъ, и ны мой сынъ, сказалъ онъ имъ: сїя хижина, сїи древа и сей холмъ, принадлежишъ вамъ, я вамъ все сїе уснулаю. Сей холмъ вчера мною купленъ, я буду жить съ вами, я проведу преспарѣлые мои дни въ сей хижинѣ возлѣ сего источника, подъ тѣнью сихъ древъ, до самой моей смерти, любезные мои друзья и до послѣдняго дыханія. Естли я умру въ вашихъ объятіяхъ, погреби меня подѣ сими двумя сплещшимися деревьями, гдѣ расцѣптуютъ сїи лазоревыя лилеи. Удивленіе и не ожидаемое щастіе чрезъ долгое время недопускали его выпуститъ ни одного слова. Ахъ! сказалъ онъ на концѣ, обни-



обнимая своего друга, Ахъ! любезной другъ, сколь ты великодушенъ! Ахъ съ какою радостію прощевушъ престарѣлые дни мои въ твоихъ объятіяхъ! но Дафнисъ, когда мы умремъ, погреби насъ обѣихъ вмѣстѣ подъ сими лилеями. И ты и твои потомки пускай нарекушъ древа сіи Ариспомъ и Аминпомъ.

Сей нѣжный сынъ приказаніе сіе принялъ въ глубокомъ молчаніи, послѣ того пошлаи они вмѣстѣ на холмъ лежащей въ кустарникѣ. Дафнисъ осматриваясь на всѣ стороны примѣшилъ опшуда хижину своей Филлиды на другомъ берегу. Онъ прыгалъ отъ радости на томъ мѣстѣ, призывалъ къ себѣ спарцовъ, и имъ показывалъ жилище своея пашушки. Онъ чрезъ долгое время примѣчалъ со вниманіемъ, что не могли ему увиѣшь своей Филлиды подъ зелеными аллеями стоящими предъ ея хижиною, или сквозь сплещіяся



шіяся вѣтви, копорыя закрывали
 ся окошки; но онѣ увидѣть ее не
 могъ. Восхипившись своею радостію
 онѣ началъ пѣть громкимъ голосомъ,
 дабы Филлидѣ можно было услышать
 изъ хижины, копорая хотя не бы-
 ла украшена, но принадлежала имъ, и
 при томъ выгодное мѣстоположеніе
 имѣла. Восходящее солнце украша-
 ло тамъ бѣлыя стѣны движущими-
 ся стѣнами отъ розъ и древесныхъ
 вѣтвей, копорыя играли передъ окош-
 ками. Любезный Аристонъ, возопилъ онѣ
 въ восхищеніи, и онѣ поспѣшалъ ло-
 бызать его руку. Послѣ сего обхо-
 дилъ онѣ вкругъ хижины, и вез-
 дѣ ссыскиваетъ хорошія древа, ко-
 порыхъ вѣтви наклонившіяся отъ
 тяжески плодовъ, до самой правы,
 копорая тамъ родилась, поддержива-
 емы были подсѣвами и сплещшимися
 дерево съ деревомъ дѣлали сводъ.

Ахъ! Филлида, какой пѣи мнѣ не
 приносишь радости? мы здѣсь будемъ
 имѣть



имѣть наше жилище! благопшорительной Ариспѣ! возопилъ онѣ, и опяшъ возврашилсѣ прыгая, дабы облобызатъ его руку. Ариспѣ видѣ радующихсѣ опца съ сыномѣ, чувспвуетъ сей восторгѣ божеспвенный, которой одни Боги и великодушные чувспвующѣ люди; какое благополучіе видѣшъ восторги наполненныя благодарности пѣхѣ, которыми сдѣлали мы благодареніе!

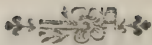
Вѣ то время Дафнисѣ съ наполненнымъ радости сердцемѣ сошелъ съ холма для провожанія на поля своего малаго сшадѣ, когда Ариспѣ съ Амншомѣ для наслажденія пріятносшми восходящаго солнца оспались на холмѣ разговаривая вмѣспѣ. Но Дафнисѣ слѣдуя за своимѣ сшадомѣ сказалъ самѣ себѣ: вошѣ я имѣю холмѣ и хижина опуспѣетъ; великіе Боги! вы услышали мои воздыханія; я теперь вѣ состояніи поданія помощь нещасшному, котораго я вчерась видѣлъ, я буду просить моего родителе-

ля,



ля, чѣшобѣ онѣ подарилѣ ему жижиу; когда онѣ сѣе говорилѣ, тогда онѣ соединилсѣ сѣ другими паспушками. Онѣ началѣ дѣлишѣ сѣ ними свою радосшѣ, и изѣяснялѣ имѣ, чѣшо сшарецѣ купилѣ ему холмѣ; и чѣшо бракѣ соединилѣ его заупра сѣ Филлидою; и просилѣ ихѣ всѣхѣ на сѣе шоржесшво. Боги даруюшѣ шибѣ шчасшѣе, Дафнисѣ! сказали ему всѣ паспухи, шы досшощинѣ сего жребѣя; мы будемѣ на швою свадьѣу и увѣнчаемѣ новыми вѣнками, мы принесемѣ на оную согласныѣ флейшы и приведемѣ сѣ собою паспушекѣ, послѣ сего начали разговаривашѣ они о буущей забавѣ; они дѣлали опышѣ надѣ флейшами, и каждой изѣ нихѣ выбиралѣ себѣ паспушку. Полдень настѣалѣ не прежде, какѣ уже Дафнисѣ опѣшѣ нихѣ возерашилсѣ. Должно мнѣ шеперь возвращишѣсь кѣ Филлидѣ, сказалѣ онѣ, а паспухи обѣщались бышѣ на его холмѣ при самомѣ настшупленѣи слѣдующаго ушра.

Даф-



Дафнисъ хотѣлъ возвратиться въ прежнюю свою хижину; но въ ней не сыскалъ ни Ариспа, ни своего родителя. Къ величайшему своему удивленію вмѣсто оныхъ нашелъ того нещасливаго, котораго онъ видѣлъ наканунѣ къ себѣ идущаго. Ахъ! Дафнисъ, любезной Дафнисъ, вскричалъ сей человекъ, проливая испочинивъ слезъ. Какъ могу возблагодарить васъ, моему отцу и тебѣ? какъ изъясню мою радость и восхищеніе; никакія выраженія, ни самыя радостныя мои слезы изъяснить того не могутъ. Великій Боже! сколь многу щастливъ, руками котораго изливаешь ты благодѣянія на смертныхъ. Дафнисъ, отецъ твой подарилъ меня симъ шалашомъ и сими рощами! Дафнисъ съ восхищеніемъ обнявши сего человека говорилъ ему: изъясни мнѣ, скажи мнѣ сію пріятную повѣсть, какимъ образомъ сыскалъ тебя мой родитель? Сего дня, продолжалъ человекъ сей, мое малое дѣло собирало на холмъ вашемъ



шемъ яблоки, приходимъ на него
высзапно швой родишель, принимаешъ
его на свои колѣни, и спрашиваешъ:
кто былъ его онецъ? Филепасъ,
дишя ему онвѣщенуеиъ заивая-
ся; гдѣ вашъ шалашъ? Дишя на-
чалъ плакати и ему сказалъ: мы не
имѣемъ болѣе ни шалаша, ни рощей,
ни садовъ. Тогда Аминнъ приказалъ
ему привеспи меня къ себѣ. дишя
сему повинувшяся, онъ скачениъ на зе-
млю съ его колѣней, прибѣгаешъ ко мнѣ,
и приводишъ къ швоему родишелю.
По извясненн мною ему моего неща-
спія, Филепасъ, сказалъ онъ мнѣ:
сей шалашъ сшоящей въ низу близъ
луга и рощей, кошорыя покрывающъ
его своею швнью, будениъ швоимъ ша-
лашомъ и швоими рощами. Я шеперь
имѣю жилище свое на семъ холмѣ,
будь моимъ сосѣдомъ и моимъ дру-
гомъ. Я чаялъ слышати гласъ Бо-
жій, и починалъ за сонное привидѣние,
я не былъ въ сосшоянн за се воздаши
благодарности, все, что могъ я сдѣ-
лать



дашъ, то были мои слезы. Сказавъ сіе Филешесъ замолчалъ, и возвелъ очи свои на небо. Между тѣмъ, когда они такимъ образомъ разговаривали, дѣтя по своей невинности сидѣлъ на колѣняхъ Дафниса, онъ взиралъ на него съ улыбкою, какъ бы симъ самымъ хотѣлъ онъ оказать предъ нимъ свою благодарность. Живи щасливо Филешесъ въ своей хижинѣ, сказалъ ему Дафнисъ; да будутъ плодоносны древа пивои! Произнесши сіе взялъ дѣтя въ свои объятія, дабы облобызать его, которое маленькою своею рукою к салось его кудрявымъ волосамъ къ лицу для лучшаго прищипыва своей усмѣшки.

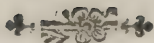
Дафнисъ распался съ ними, дабы возвратиться на свой холмъ, гдѣ онъ пересказалъ свое нечаянное восхищеніе, и сколько было его возможности, сколько поспѣшалъ переправиться чрезъ рѣку, но Филлиды еще не было у источника. Онъ сѣлъ подъ лѣвнїю

И

ИВЫ;



ивы; солнечной жаръ и журчаніе
испючниковъ его усыпили. Но вдругъ
пучокъ цвѣтовъ, коюрой упалъ
на его лицо, онъ сна пробудилъ его;
онъ скоро отворивъ свои глаза уви-
дѣлъ предъ собою спящую Филли-
ду и какъ она улыбалась, то онъ хо-
тѣлъ для обнятія броситься къ ней
на шею; но онъ примѣтилъ себя
связаннымъ: онъ спарался освобо-
диться, но то было тщетно и толь-
ко служило сіе къ большему Филли-
дину смѣху, онъ коюраго упалъ
пукъ цвѣтовъ изъ ея пазухи. Хиш-
рая дѣвица, сказалъ ей Дафнисъ, по-
дожди какъ только я освобожусь,
то опомщу тебѣ хорошимъ поряд-
комъ! Онъ произнося сіе смѣялся и
обращался съ одной стороны на дру-
гую бесполезно для своего освобожде-
нія. Между тѣмъ Филлида ему сказала;
не мсти мнѣ Дафнисъ, что я тебѣ
не развязываю, какимъ образомъ
мстипь ты мнѣ хочешь? Я тебѣ
буду цаловать, сказалъ онъ, и до тѣхъ
поръ

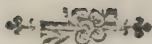


порѣ не престану, доколѣ лице твое
не будетъ подобно румяной розѣ. Нынѣ,
нынѣ Дафнисъ, опивѣчала она ему,
если ты не общаешься по про-
шесшви каждого часа давань по од-
ному поцѣлую, то я тебя не осво-
божду. Филлида... Сказалъ онъ
ей какъ ты пребуешь, чѣмъ я
тебѣ сіе общать могъ? Но видя
что въ своемъ мнѣніи споишъ упор-
но, я не буду цаловать тебя ска-
залъ онъ на концѣ услышавъ слова
сіи; послушала его развязала. Она сама
въ себѣ думала, что онъ не здер-
житъ своего слова, но онъ внутрен-
но имѣя намѣреніе опмспитъ ей, си-
дѣлъ возлѣ нея не целовавши. Не про-
шло еще нѣсколькихъ минушъ, своею
улыбкою дала знать, что она желаетъ
его поцѣлуя; но онъ сего не учинилъ.
Дафнисъ, сказала она ему тогда, я
думаю, что уже часъ миновалъ; ми-
новалъ часъ, сказалъ онъ, ты имѣ-
ешь еще время, когда и четвертый
часъ не миновала. Филлида съ сму-
щеніемъ



щеніемъ и оспалась во ожиданіи; ты ошибаешься Филлида, опивчалъ онъ ей, едвали прошла и половина онаго. На сей случай дафнисъ ты уже опмиснилъ довольно, сказала ему Филлида, не съ трудомъ ли ты сносишь лишая меня поцѣлуя? По произнесеніи словъ сихъ она кинулась въ его объятія; она приложила свою щоку къ его устамъ, и взирала на него съ слабымъ видомъ, которой не могъ однакожъ препятствовать смѣяться. Дафнисъ заключивши ея въ свои объятія пустилъ шучу поцѣлуевъ на ея щоки.

Филлида, сказалъ онъ ей, прерывая слова свои поцѣлуями, Филлида, сколь великаго шруда спомло мнѣ сіе мщеніе! когда вопрошали меня о моемъ спадѣ, я всегда на сіе опивспивовалъ въ скороспи! то какъ я тебѣ дорогая Филлида не увѣдомлю? преспарѣлой Ариспѣ, купилъ мнѣ спранной холмъ, которой произраждаетъ праву выше моего пояса, и роуи



и рощи деревъ плодоносныхъ, съ про-
спраннымъ шалашомъ и источни-
комъ. Ахъ Филлида! сколь пріятно
намъ будетъ взирашь на овецъ скры-
вающихся въ густой сей травѣ
около холма нашего! а между тѣмъ
я занимаюсь буду въ рощахъ, а
ты въ садахъ или подъ тѣнью. Бу-
демъ воздавать благодарность Богамъ!
Дафнисъ, дорогой Дафнисъ, ошвѣчала
она ему, наполнившись нѣжнѣйшими
чувствами, прижавши его къ своей
грудѣ. Ахъ сколько мы щасливы. Спра-
ведливо сіе, чино я бы и въ самой бѣд-
ности въ маленькой хижинѣ близкой
къ паденію или въ пустомъ лѣсу съ
тобою была щаслива, я бы шамъ
нарвавши цвѣтѣвъ съ дикой травы,
а вмѣсто благоуханныхъ розъ, я бы
сыскала лѣсныхъ плодовъ и правя-
ныхъ корней; но Боги даровали сверхъ
сего выгоду и изобиліе. Ахъ! сколь
восхищаетъ меня наше щасіе.

Приди, любезная Филлида, ска-
залъ онъ ей, поднимая за руку и

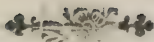


лобызая оную, пойдѣмъ мы на холмъ,
 гдѣ распушѣ сїи благоуганныя ци-
 проны: можемъ бытъ мы увидимъ
 ошшоу и нашъ холмъ: по семъ
 пошли они и въ самомъ дѣлѣ, а при-
 шедъ подѣ пины многоиспивенныхъ
 ципронныхъ деревъ, Дафнисъ смо-
 шрѣлъ вокругъ себя, и въ восхищенїи
 вскричалъ: Филлида! видишь ли пы-
 нашъ холмъ, я тебѣ показываю пер-
 сномъ? видишь ли сїе множество
 прекрасныхъ деревъ? Такъ, такъ,
 любезный Дафнисъ, я ихъ вижу, оп-
 вѣнспивовала она, и при томъ вижу
 сей источникъ, коимъ спремилъ
 свои воды по злчнымъ правамъ и чрезъ
 куспарники, я вижу такъ же ша-
 лашъ, онъ великъ и хорошъ, съ ка-
 кою прїятноснїю дерева поверхъ его
 сплешающъ свои вѣтви, такъ какъ
 пляшущіе дачи себѣ взаимно руки
 и подѣмлютъ оныя, дабы пробѣгала
 сквозь ихъ молодая дѣвица или приго-
 жей опрокъ. Я вижу такъ же предѣ
 шалашомъ долгую изъ зеленыхъ вѣт-
 вѣй



вѣй сплетенную бесѣдку. Ахъ! любезной Дафнисъ, обойми меня! сколько мы будемъ щасливы! я уже вижу, уже чувствую радость, что я буду нѣжною маньерью; представляешься уже мнѣ, что я забавляюсь въ это время съ своимъ младенцемъ смѣющимся на моихъ коленяхъ, когда другія около насъ на правѣ рѣзвяшся и играющъ съ цвѣтами, или скачущъ въ срединѣ ягнятъ, равную величину съ ними умѣющихъ. Ахъ! какая сладкая надежда! но Дафнисъ, кто епо, котораго я вижу? посмотри не теряя времени? кто епо? копорой исходишъ изъ сѣни крыши сѣдинами, и пушь свой направляешъ въ кустарникъ? О Филлида! епо Ариспъ, опѣвѣнчивовалъ ей Дафнисъ. Ахъ! Ариспъ, возопида паспушка вся восхищившись опѣ радости, любезной Ариспъ! истинной нашъ родитель.

Любезная моя, сказалъ ей тогда Дафнисъ, сѣдши между вѣшьями цитронныхъ деревъ, и взявши ее за



руку, любезное дитя! сколь я щаспливѣ! пы меня любишь! швоя одна любовь, она одна, повторяю я, дѣлаешь меня щаспливымъ! Какихъ радостей и какихъ воспоминаній я не чувствую съ того времени, какъ тебя любишь я началъ! еспылибѣ пы меня не любила, увы! всѣ холмы, всѣ сѣнада, весь свѣтъ не былъ бы въ сосподній учинишь меня щаспливымъ! но въ швоихъ обѣщаніяхъ я человекъ прещаспливѣйшій! епо завтра, что я буду кляшусь предъ Богомъ любви, что я хочу тебя любить. Ахъ! Филлида, когда мои волосы покроются сѣдиною, когда сердце мое въ послѣдней разѣ шрепешашъ будешь оно и тогда такою же будешь наполнено любовью, сколько и въ настоящее время. Ахъ! Дафнисъ, дорогой Дафнисъ! сказала Филлида... и будучи не въ силахъ говорить болѣе, она испустила шяжкіе вздохи, и свои шочки къ его щекамъ прижала съ нѣжностію.

Тако-



Таковы были ихъ восторги; они другъ друга лобызали, не могли произнести ни слова. Дафнисъ первой говоришь началъ Филлида скажи ей и всѣ паспухи и паспушки веселятся о нашемъ бракѣ, всѣ радуются о нашемъ благополучіи, и всѣ, копорыя обипаюшъ окрестнѣ нашей сѣни, обѣщались быть на нашей свадьбѣ, и я ихъ встрѣчу въ нашемъ кустарникѣ. И наши окрестные паспухи и паспушки, сказала Филлида, такъ же обѣщали быть при нашемъ бракосочетаніи. Вошъ какимъ они образомъ разговаривали съ веселостію, зная что столько усердныхъ людей приняли участіе въ ихъ радости.

Во время ихъ такова разговора наступилъ вечеръ; Дафнисъ поднялся, чшобъ ему перейти рѣку. Они сошли съ холма, ведя одинъ другаго за руки. Ахъ возопилъ Дафнисъ: сколь я восхищенъ буду, когда слѣдующій день наступитъ! какой хорошей день, пріемъ сему дню я учиню! съ какою

И 5

радо-



радоснѣю! съ какимъ восхищеніемъ! лишь только взавтра Аврора покажется, дорогая моя Филлида, я буду уже предъ твоею сѣнью. Прежде нежели покажется Аврора, опвѣчала Филлида, такъ прежде нежели завтра наступитъ Аврора я буду смотрѣть наполнившись неперпѣливости чрезъ оконечную рѣшотку, дабы тебя увидѣть идущаго, илишь только я тебя увижу иущаго, сердце мое восхищется; я опѣ радости проливашь буду слезы, такъ точно какъ бы тебя я не видала чрезъ долгое время и при твоемъ вспрѣшеніи возглашу я подобно молодой ласновицѣ, когда ее мать приносишь ей въ своемъ носѣ что нибудь для насыщенія. Такъ, сказалъ ей Дафнисъ, ея лобзая, я принесу что нибудь насытитъ твои уста, я принесу тебѣ тысячу поцалуевъ.

Они не прежде разговаривать перестали, какъ Дафнисъ вшелъ въ лодку.

К О Н Е Ц Ъ

В Т О Р О Й К Н И Г И.

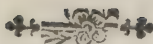
ДАФНИСЪ
КНИГА ТРЕТІЯ.



ДАФНИСЪ

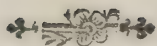
КНИГА ТРЕТІЯ.

Они оба проводили въ пріятномъ сновидѣніи; но лишь только утренняя ласпиовица, обитая подъ кровлями домовъ, примѣшала возрѣшшииъ день, то уже согласіе многихъ флейшъ и пѣніе разныхъ пѣсенъ разсыпали сновидѣніе Дафниса. Паслухи съ своими паслушками взшли уже на холмъ, держа другъ друга за руки, что бы пѣшь какую нибудь пріятную



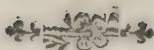
ную брачную пѣсню предѣ сѣнїю Дафнисовой. Дафнисѣ въ восхищенїи своемѣ, воспоргѣ воспаети ошѣ сна, повноря надежду, день сей, день мной желанный, сколько я о тебѣ радуюсь; я о тебѣ радуюсь о день щасливѣйшїй изѣ всѣхѣ моихѣ дней! По сихѣ словахѣ восхищаенїя духомѣ увидя на главѣ своей вѣнокѣ, имѣя нѣмнорусыя завязанныя волосы новою лѣншою. Снѣ будучи украшенѣ симѣ брачнымѣ шоржеспвомѣ соединилсѣ сѣ малыми юношами и дѣвицами, копорыя, принимая его въ свое собранїе, дѣлаи радостныя ему восклицанїя. Ариспѣ сѣ Аминтомѣ уже соединились сѣ ними и радовались видя собравшихся на бракѣ своего сына.

Между нѣмѣ, какѣ они сошли сѣ холма, сїи добросердечные спарцы восхищены будучи радостїю слѣдовали за ними своими очами; они поспѣшали перейти рѣку, и лодки, копорыя



которыя прилично были украшены зелеными вѣпьями, были уже на брегѣ. Они переѣхавши рѣку съ пѣніемъ приспали къ другому берегу, гдѣ сыскали они другія подобно украшенныя зеленью и лѣншами лодки, которыя ожидали молодыхъ дѣвицъ и юншъ съ другаго берега. Они выходящѣ на конецъ изъ лодокъ, привязывающѣ ихъ къ берегу, и идущѣ съ пѣніемъ къ Филлидиной сѣни, гдѣ находилось уже великое множество молодыхъ дѣвицъ и юношей соединившихся. Но Дафнисъ оставя ихъ вошелъ въ шалаи Филлиды, гдѣ она его для щасливаго прихода цѣловала тысячекратно.

Въ сіе время пасухи и паспушки стоя предъ сѣнію пѣли и ихъ ожидали. Одинъ молодой пасухъ, привлекающій красотою, и которой имѣлъ большіе желтовидные кудрявые волосы, занялъ между пасухами и паспушками мѣсто предводителя



водилея, для препровожденія ихъ
 на другой б-регъ, съ своею изъ сло-
 новой коспи сдѣланною лирою, ко-
 нторую имѣлъ онъ подъ рамомъ, подо-
 бился прекрасному Апполону, когда
 былъ между паспухами; его шакъ же
 многіе почитали сыномъ сего Бога
 младости; изъ окрестныхъ паспу-
 жовъ ни одного ему ни въ красотѣ, ни
 въ премудрости не находилось. Онъ
 зналъ шеченіе звѣздъ и силу правъ,
 и хощя былъ онъ молодъ, однакожъ
 во всей снранъ шой былъ прорица-
 шелемъ. Въ сложеніи пѣсенъ никшо
 шакъ искусенъ не былъ: все окрест-
 ное юношесшво пѣло новыя пѣсни его
 сложенія; онъ обыкновенно оными про-
 славялъ добродѣпель, младость и
 Бога любви. Въ самыхъ храмахъ въ
 праздничные дни пѣли его же пѣсни.
 Всякой разъ, когда онъ былъ съ лу-
 гахъ при охраненіи своего спада, па-
 спухи и паспушки около его соби-
 рались и просили, чшобъ онъ на сво-
 ей лирѣ сыгралъ какую нибудь пѣсню;

и шогда

и тогда они около его садились, подобно агнцамъ, которые для избѣжанія полуденнаго зноя собирались подъ какое нибудь дерево, проспирающее надъ ними свои вѣтви. Его пѣсни были столь величественны, что все его окружавшіе забывали самихъ себя и мнили бытъ между богами. Природа не обманулась въ томъ, чемъ его одарила; ибо онъ былъ искусенъ въ вырѣзываніи на деревѣ спашуй, которыми онъ поспавлялъ въ храмахъ. Поспавленные въ гротѣ Нимфъ зраки, его щучашельною рукою вырѣзаны были, имъ же воздвигнутъ зракъ Пана въ сосѣдственномъ лѣсу между высокими дубами.

Нѣкогда вырѣзалъ онъ Купидона съ такимъ искусствомъ, что можно было узнать сего маленькаго бога по его изображенію, хотя бы онъ былъ безъ стрѣлъ и колчана. По нѣжнымъ усмѣшкамъ и по живому его положенію легко можно было догадаться,



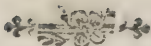
что сіе опроча есть самъ Купидонъ. Онъ поснавилъ сіе изображеніе въ бесѣдкѣ своего сада. Въ одинъ день, когда сей пастухъ при лунномъ свѣтѣ любовную въ ней пѣлъ пѣсню, тогда онъ слышалъ тихое журчаніе, подобное тому, когда зефиры играющъ въ древесныхъ вѣтвяхъ, или когда пчелы жужжащъ летая по цвѣтамъ; при томъ пріятное благовоніе, сладостнѣе благовонія розъ, разлилося во всемъ кустарникѣ. Купидонъ на сребровидномъ облакѣ окруженный своими спутниками, копорые летали вокругъ его, низшелъ предъ сѣнь пастушкую. Сіи маленькіе божки взлестѣли иные на тонкія древесныя вѣтви колеблемыя вокругъ сѣни, другіе на цвѣтны подобяся пчеламъ, летяющимъ поверхъ цвѣтловъ.

Младый юноша, сказалъ Купидонъ,
 „ знай, что мнѣ единственно весь
 „ міръ сооружающъ олтари и
 „ жертвенники, меня почитаютъ
 „ всѣ



„ всѣ Боги. Я учинилъ Аполлоновой
„ между пастухами пребываніе за-
„ виднымъ и для самихъ небожи-
„ шелей; я изощряю умы, и дѣ-
„ лаю смертныхъ чувствительныѣ и
„ добродѣтельныѣ. Сѣдящій на про-
„ нѣ Государь сполько же меня чпиптъ,
„ какъ и пастухъ живущій на лугахъ.
„ Я возжигаю въ мечеспивцахъ огонь
„ для ихъ наказанія. Но поспоян-
„ ныхъ людей жизнь я дѣлаю щасп-
„ ливою, изливая имъ самыя возмож-
„ ныя въ мѣрѣ пріятности. Я вды-
„ хаю имъ сладоспныя желанія, прі-
„ ятныя грусти и восхипшительныя
„ шомности. Но весьма мало смерп-
„ ныхъ, копорые сполько, какъ ты,
„ меня чпили, я хочу учинипъ
„ тебя щаспливымъ, и никшо изъ
„ смерпныхъ благополучнѣ тебя
„ не будетъ. Такъ сказавши Купидонъ
„ сокрылся.

Съ сего мгновенія младый пастухъ
возымѣлъ самыя нѣжныя чувспвова-



нiя, сладостное желанiе видѣть красоту, о которой онѣ прежде только воображалъ, вливаетъ въ его прiятную задумчивость. Каждой день, когда птицы возвѣщаютъ наступающее утро или когда луна начинала уже являться, входилъ онѣ въ снѣ Бога любви. Каждой разѣ, когда онѣ туда приходилъ, видѣлъ новой вѣнецъ на главѣ сего Бога. Онѣ удивлялся сему случаю и считалъ его щасливымъ для себя предзнаменованiемъ. Въ одинъ вечеръ, находясь онѣ въ сей снѣи и размышляя о сихъ вѣнцахъ, вознамѣрился бодрствовать всю ночь; при семъ случаѣ и въ самой вещи ждавъ даже до полуночи услышалъ шумъ; онѣ скрылся за спалню и увидѣлъ, что дѣвица кралась сквозь лѣсокъ, которымъ окруженъ былъ его садъ, она съ боязнiю устремила свои стопы къ снѣи. Бѣлая одежда развѣвалась вокругъ ее, ея темнорусые волосы вѣянiемъ зефира колебались по одеждѣ и открытымъ
раменамъ.



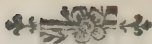
раменамъ. Она была посредствененно высока подобна Юнонѣ, кромѣ, что ея видѣ не столько былъ важенъ и что ея усмѣшки были нѣжныѣе. Она востедши въ сѣнь и съ помянностію взирая на спящую, Купидонъ возгласила, по помѣ, воздыхая пляжко, доколѣ буду я чувствовашъ тобою причиненную мнѣ грусть? Увы! мое сердце все занято любовью, я воздыхаю, я вяну. Ахъ Дамонъ! естли бы ты видѣлъ мои слезы, сіи нѣжныя слезы, копорыя текутъ изъ помяныхъ глазъ моихъ, ты бы ихъ съ моихъ ланишъ оперѣ своими поцѣлуями, ты бы вздыхая и меня любилъ! Увы! когда я буду въ твоихъ объятіяхъ? и когда я буду щаслива? о Купидонъ! когда я восхваляю себя уже радостными слезами?

Проговоря сіе возложила она вѣнецъ на главу Купидона. Дамонъ слушалъ ея рѣчи въ чувствительномъ восторгѣ; любовь плѣнила его сердце,

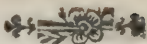


которое уже тогда трепетало; онъ воздохнувъ съ робостію вышелъ изъ за спашуи, дабы не говоря ни слова бросишься въ объятія прекрасныя дѣвицы. И тогда почувствовалъ, что онъ благополучнѣе всѣхъ смертныхъ. Таковъ паспухъ былъ вождемъ юныхъ опроковъ и дѣвицъ другаго берега, чтобъ ихъ вести къ Филлидиной сѣни.

Сколько радостно луга и долины смѣются, срѣтая восходящее изъ загоръ солнце, сколько же паспухи и паспушки радовались срѣтая Филлиду исходящую изъ сѣни. Дафнисъ велъ ее за руку и былъ прекрасенъ какъ молодой Бахусъ. Онъ усмѣхался подобно Богу любви; мать восхищена будучи радостію и усмѣхаяся какъ самая юность, за ними слѣдовала. Но семъ идущъ попарно паспухи и паспушки и входящъ въ пригопшвенныя для ихъ лодки, которыхъ было на той рѣкѣ множество. Говоряшъ,



ряшѣ, что Боги любви летѣли без-
преславно поверхъ сихъ лодокъ; а
се можно было примѣшивъ по нѣж-
ному лисья колебанію, по пріятно-
му опѣ розѣ запаху, и по другимъ
разнымъ нѣжноспямъ, которыя игра-
ли въ лѣнпахъ и воцвѣпахъ на вы-
яхъ молодыхъ паспущекъ. Тогда не-
решившись на другой берегъ каж-
дой паспущѣ пожимая руку своей па-
спушки помогая ей выплыти изъ су-
дна. Дафнисъ и Филлида предшес-
вовали имъ на холмъ, съ котораго
Аминтѣ исполненъ будучи радости
идетъ на встрѣчу Филлидиной мате-
ри съ распростирытыми руками. Я
тебя поздравляю, говорилъ онъ по-
жимая у нее обѣ руки, я тебя поз-
дравляю, о супруга самаго вѣрнѣйшаго
моего пріятеля! коль благополучные
дни опредѣлены нашей старости, да
будетъ щасливъ сюда приходъ
твой! между тѣмъ Аристѣ поцѣ-
ловалъ Филлиду.



Младья юноши и дѣвицы взявши за руки соспавили кругъ около олшаря посвященнаго Богу любви, и начали пѣшь брачныя пѣсни. Дафнисъ и Филлида спояли предъ олшаремъ. Никогда споль прекрасная и споль нѣжная чеша не приносили такой жершвы Купидону. Они увѣнчаны были бѣлыми и румяными розами, цѣпь изъ разныхъ цвѣтѣвъ соплешенная висѣла съ ихъ плечъ и собою ихъ опоясала. Дафнисъ имѣлъ въ рукѣ своей голубя, а Филлида голубку; по семъ закалающъ сѣи жершвы, копорыя своими крыльями ударяющъ по шѣмъ рукамъ, копорыя ихъ закали. Филлида пронупая сожалѣніемъ воспрепешала, когда закололи ея голубку. По совершеніи жершвенныхъ обрядовъ положили жершвы на камень опредѣленный нарочно для сего употребленія. По нѣмъ излили на нихъ медъ и масло, и покрыли вѣшными различными благоуханныхъ деревъ. Каждое подружіе дѣвицъ и опшаровъ



роковъ наконецъ выступаетъ, дабы
положишь вѣноу на сѣи жертвы, ко-
торыя въ скоромъ времени обѣяны
были пламенемъ. Облако прѣпшнаго за-
паху просперлося къ небесамъ, вкупѣ
со гласомъ брачныхъ пѣсенъ.

„О любовь! пѣли они при играіи
„свирѣлей, о сладчайшая любовь! о.
„коль утѣшно и сладоспно любишь
„и бышь любимымъ! боги любящся
„въ рѣчныхъ спруяхъ, вѣжной со-
„ловей воспѣваетъ шебл чрезъ всю
„весеннюю ночь! о любовь, шебѣ все
„подвласпно, шебѣ все подвласпно,
„о нѣжный богъ любви!

„Любовь не имѣетъ ли своего сѣме-
„ни и въ малыхъ опирокахъ, кошо-
„рые еще говоришь не умѣютъ, и
„которыя усмѣхаяся играютъ съ
„цвѣтами! любовь раждается какъ
„нѣжный цвѣтъ въ первый весенній
„день! о любовь, о нѣжный богъ любви!

„Кто не чувствуетъ любви, того
„жизнь подобна свирѣпой зимѣ; кто



„ не чувствуетъ любви, потъ подо-
 „ бенъ источнику, текущему безъ вся-
 „ каго журчанія. Кто не чувствуетъ
 „ любви, потъ подобенъ пшницъ безгла-
 „ сной, которая не поетъ, и засох-
 „ шему дереву, которое никогда не
 „ разцвѣтаетъ. О любовь! о нѣж-
 „ ный Богъ любви!

„ Самые цвѣты не пріятнѣе ли
 „ изливающъ запахъ для всѣхъ лю-
 „ бящихся, и кристальные источ-
 „ ники не съ пріятнѣйшимъ ли про-
 „ шекающъ журчаніемъ, всѣ пшцы
 „ не наполняющъ ли воздухъ въ чesнѣ
 „ Гиминей? о любовь! о нѣжный богъ
 „ любви!

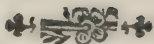
„ Пусть Панъ охраняетъ ваши
 „ слада, пусть Церера и Бахусъ ох-
 „ ражаяющъ ваши плоды, пусть до-
 „ машніе боги благопріятствую вамъ
 „ обитающъ въ вашихъ хижинахъ,
 „ и ты! о Гиминей! пламенникомъ сво-
 „ имъ воспламендай ихъ кровь, дабы
 вѣчно



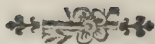
„вѣчно между ими любовь не охладѣла, о Гиминей! о нѣжный богъ любви!

Между тѣмъ отецъ Дафнисовъ и Ариспъ въ честь Пану, покровителю земледѣлія, изъ спадъ заклали на высопѣ овна, увѣнчавъ рога его плющемъ и сосновыми вѣтвями; мать Филлидина уединясь приносила молю бы богинѣ домоспроишельсшва и женскихъ шайнѣ.

Наконецъ они всѣ собрались въ сѣнѣ, гдѣ мать Филлидина приугошвила сполъ съ различными мясами и плодами и при томъ цвѣтами украшенный. Они сѣли во кругъ спода. Дафнисъ и Филлида сидѣли посреди, шакъ равно, какъ въ соразмѣрномъ вѣнкѣ лилея и розы должны помѣщены быть посрединѣ бѣлаго паспушкина чела. Немедленно пріятныя усмѣшки и забавныя повѣсши, которыя паспухи рассказывали сидящимъ



щимъ близъ себя паспущкамъ, сдѣлались уиѣхою пирующихъ. Въ скоромъ времени послѣ того, всѣ вышли изъ сей сѣни, дабы начасть еще игры увеселительнѣйшія. Начали они плясать, соспавя кругъ и держа другъ друга за руки. Дафнисъ предводилъ ельсвовалъ пляскою, Филлида заключала кругъ, пляшучи они приближались другъ къ другу и взаимно цѣловались. По томъ, когда заключался кругъ, они плясали. Иногда Дафнисъ и Филлида плясали одни посреди круга, пропчїяжъ паспущки и паспущи плясали во кругъ ихъ, и тогда лупчїе плясавцы и плясавицы другъ къ другу приближались, дабы плясать какъ жнецы, сѣятели, и собиратели винограда; они плясали другъ прошивъ друга, а пропчїе пѣли пѣсни свойственные жнецамъ, сѣятелямъ и собирателямъ винограда. Въ круговыхъ оборошахъ молодые юноши столь скоро обращали молодыхъ дѣвицъ, что бѣлыя одежды ихъ развѣвались по воздуху



воздуху. Упомясь опѣ пляски возвращались они въ сѣнь, дабы прохладинься подѣ тѣню, еспѣ плоды шупишь и рассказывать другѣ другу забавныя повѣспии.

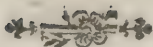
Любимый мною Паспухѣ весьма хорошо въ нѣкопшой день обманулся, говорила одна красавица, держа своего паспуха за подбородокѣ, такѣ онѣ весьма обманулся (сѣи слова опносились кѣ Филлидѣ). Я ему обѣщалась припши въ роцу въ нѣкопшой назначенной часѣ; но бѣдной мой паспухѣ долженѣ былѣ очень долго меня дожидаться, наконецѣ я прибѣжала туда безѣ цвѣпшовѣ, имѣя волосы распрепаны, и цѣпъ изѣ цвѣпшовѣ сплепennую изоргану..... Такѣ опивѣпснвовалѣ паспухѣ. Но паспушка перервавши его слова говорила: я хоцѣла его обняшь, продолжала паспушка краснѣя, но онѣ удалился, ахѣ! паспухѣ, я ему говорила, я ранѣ сего припши не могла, Дамешѣ, дорогой Дамешѣ, прибѣжалѣ



жалѣ ко мнѣ, когда я готовилась съ
 побою видѣться; онѣ скочилѣ мнѣ
 на колѣни и рѣзвась изорвалѣ мой вѣ-
 нокѣ, взялѣ съ груди моей цвѣтны;
 говоря сѣе: я хотѣла его обняшь! но
 онѣ убѣжалѣ на меня сердясь. Не убѣ-
 тай паспухѣ, вскричала я, Дамешѣ
 принесетѣ мнѣ другихѣ цвѣтѣвъ. При
 сихѣ словахѣ онѣ удвоилѣ свои шаги;
 и я смопрѣла вѣ слѣдѣ его; я видѣ-
 ла какѣ онѣ билѣ ногами вѣ землю ...
 Такѣ, перерываетѣ рѣчь ея паспухѣ,
 я тогда былѣ гнѣвенѣ, жестокая го-
 ворилѣ я самѣ съ собою; шы мнѣ не-
 вѣрна, и можешѣ бышь шы давно
 уже меня обманываетѣ; и вѣ сѣе вре-
 мя, когда уже изѣяснила, шы хочешѣ
 невѣрности; хочешѣ меня обняшь;
 будто бы не могѣ, оскорбисья швоею
 невѣрностию. Я говорилѣ еще много
 другаго сему подобнаго, и вѣ гнѣвѣ
 своемѣ бѣгалѣ шуда и сюда, и бѣгая
 нашолся близѣ нея, не знаю самѣ ка-
 кимѣ образомѣ. Я препеншалѣ, я пла-
 жалѣ ошѣ досады и гнѣва; но взирая
 на нее



на нее увидѣлъ я прекраснаго младенца
играющаго на ее колѣняхъ; она съ нимъ
играла и клала ему цвѣты на грудь,
видишь ли ты несправедливой пас-
пухъ, говорила она мнѣ, усмиривъ
на меня взоръ сколь нѣжный, столь
и печальный, видишь ли, что малень-
кой Дамешѣ принесъ мнѣ другихъ цвѣ-
товъ? Ахъ! епошѣ ли Дамешѣ,
вскричалъ я со удивленіемъ, епошѣ ли
онѣ, копорой изорвалъ твои цвѣты и
вѣнки? Между тѣмъ я спыдился, и
при томъ радовался узнавъ свою ошиб-
ку..... Такъ говорю я ему, говоритъ
паспушка, бошѣ Дамешѣ, для чего
ты сердишься сполько, любезной па-
спухъ; но знай, что ничто не бу-
детъ впредь мнѣ препяспивіемъ при-
ходишь къ тебѣ скоро, я въ томъ
тебя увѣряю для того, что медлѣ-
ніе приводитъ тебя въ гнѣвъ. Тогда
ты ко мнѣ приблизился, пожалъ мою
руку и слязъ положилъ швою голову
на колѣни. Чѣмъ больше я тебѣ го-
ворила, всцанъ любезной паспухъ, я
тебя

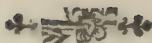


тебя поцѣлую, тѣмъ больше ты плакалъ и говорилъ: нѣтъ я не до-споюю, чинобъ ты меня цѣловала. Такимъ образомъ окончила дѣвица свою повѣсть, и оборотилась къ любезному паспуху, чинобъ его поцѣловашь.

Ахъ! сколь пріятно примиряться такимъ образомъ, сказала Филлида цѣлуя Дафниса; такъ любезная паспушка, я никогда не былъ столько восхищенъ, какъ примиряясь съ по-бою послѣ Ламонова обману.

Въ нѣкошторый день обманула меня паспушка, говоришъ паспухъ держа на своихъ колѣняхъ любимую имъ красавицу, кошорая усмѣхалась слы-ша его повѣсть. Лежалъ я нѣкогда на берегу рѣки, спокойнымъ наслаж-даяся сномъ, какъ вдругъ возбудилъ меня пріятной голосъ сими словами: ахъ паспухъ! каждой разъ, когда ты приходишь на берегъ сей рѣки, я воздыхаю, мучусь и рвуся видя тебя
проз

прохаживающагося, и когда удаляеши-
ся со брегу, ничто тогда не мо-
жетъ сравниться съ моимъ сѣпо-
ваніемъ; напрошивъ того сколь мнѣ
радосно, когда ты здѣсь покоишься,
я тогда прихожу и тебя цѣлую,
иначе я уже не могу болѣе скрыть
сердечнаго чувствованія, я тебя лю-
блю. Нимфа тебя любитъ, прилич-
но ли, чтобъ я въ томъ призналась?
Такъ Нимфа сколь прекрасна, сколько
и млада? не любишь ли ты ее рав-
но младый паспухъ? Нѣтъ Нимфа
оповѣсткую я ей, я не могу тебя
любить, я уже люблю пригожую дѣ-
вѣшку. Но продолжаешь Нимфа, ес-
ли бы ты меня видѣла, ес-ли бы
ты видѣла мои волосы развѣваемые
по моимъ раменамъ блѣющимъ снѣ-
га, и по моему стройному стану,
ес-ли бы ты видѣла румянецъ мо-
ихъ ланищъ, мои уши, и голубые
глаза, ты бы съ хопю паспущкѣ сво-
ей предпочелъ Нимфу. Ахъ! я не мо-
гу тебя любить Нимфа, оповѣ-
стковала



спвоваѣ я ей, и ты не оскорбись за
се, хощя бы красота твоя подобилась
Граціи, и самой Венеры, я не
могу тебя любить; я люблю Клою
и ее не оспавляю вѣчно. Я иду оп-
сюда несчастная Нимфа, я оспавляю
сей берегъ, и не возвращусь прежде,
доколь не погаснетъ твоя любовь. Ахъ!
какъ ты жестокъ, опвѣспивуешъ
Нимфа, я тебя буду гнать повсюду,
и сапиры похищашъ твоихъ овецъ,
и тебя самого бросающъ въ рѣку. Увы!
опвѣчаю я, хощя бы и сапиры ли-
шили меня жизни, я не могу любить
никого, кромѣ Клои. Нимфа продолжа-
ла еще свои рѣчи, они похищашъ
опъ тебя твою Клою; и вдругъ ея
слова перемѣнились въ громкой смѣхъ,
и моя Клоя смѣясь изъ всей мочи
вышла и мнѣ говоритъ: я не могу
здѣсь скрываться долѣ любезной па-
спухъ. Возможно ли было мнѣ
не смѣяться, ты едва не осердил-
ся на Нимфу. Но сколь для меня ра-
достно и пріятно внимать шлохѣе
знаки



знаки твоей вѣрности, сказала она мнѣ обнимая съ нѣжностію.

Среди сихъ увеселеній вечеръ уже приближился и спокойная луна возшла, Дафнисъ и Филлида всѣхъ паспуховъ и паспушекъ собрали въ свой шалашъ. Дыня въ кореновой корзинѣ посреди вѣнковъ и виноградныхъ кистей лежащая по видимому приглашала къ себѣ гостей и совѣщала сѣсть за столъ, гдѣ находились также румяныя яблоки и груши. Также въ изобиліи на блюдахъ между цвѣтшавъ и благоуханныхъ травъ, видимы были гранаты, финики, оливки и всякаго рода плоды, копорые пріятствующая приносишъ. Я говорю о плодахъ покрытыхъ корою мягкихъ и швердыхъ, при томъ чаши наполненныя старымъ и новымъ виномъ, увѣнчанныя плющемъ, посвященныя Бахусу возвышались между блюдами.

Едва только они сѣли за столъ, то младый Дамонъ, имѣя изъ слоновой



жости сдѣланную лиру, и которой прежде вырѣзалъ стапую Бога любви, приблизился къ Дафнису и подавая ему большой кубокъ, прими говоришъ, прими любезный другъ сей кубокъ, я его сдѣлалъ для тебя; онъ будетъ залогомъ нашей дружбы, пусть онъ наполненный виномъ обойдетъ кругомъ сполъ, и кпо изъ него выпьетъ, шопъ долженъ спѣть пѣсенку. Дафнисъ принялъ сей кубокъ съ радостію, говоря Дамону, я за велико почишаю твое дружество, и осматривая кубокъ удивлялся чрезвычайному искусству; шупъ изображенъ былъ веселой Бахусъ, сидящей на колесницѣ, влекомый усмирненными пирами, Силенъ слѣдовалъ за колесницѣю съ видомъ показывающимъ удовольствіе. Смѣющіяся Фавны сѣдшаго его на ослѣ поддерживали съ обѣихъ сторонъ. Хоръ соспавленный изъ Нимфъ, сапировъ и Фавновъ слѣдовали за Силеномъ, играя пирсами, раковинами и флейшами, копорыя они
несли



несли на своихъ плечахъ. Слупники
Бога любви разсыпая разные цвѣпы
лежали поверхъ сего хора вокругъ
вѣнца, копорой былъ вырѣзанъ на краю
сего кубка. Самъ Купидонъ зрѣлся по-
среди ихъ; онъ мепалъ стрѣлы во
груди Нимфъ, изъ копорыхъ нныя
смѣялись его шупкамъ, другія убѣ-
жавъ опъ его, по видииому возвра-
щались впорично, чпобъ видѣть, до-
вольно ли они близко находятся,
чпобъ могъ Купидонъ ихъ примѣ-
пить и поразить стрѣлами.

Дафнисъ наполнивъ тогда кубокъ
пѣнящимся виномъ воспѣлъ... „ О ви-
„ но, коль пы пріятно вѣрукахъ моя
„ паспушки, и когда пы сопровож-
„ даемо бываешь ея лобзаніемъ, я по-
„ гда пью едину радости; для того
„ что поцѣлуй моей любезной паспу-
„ шли исполняетъ сердце мое радо-
„ стію! я насажду при холмѣ вино-
„ градъ священной для Бахуса и для
„ Купидона, и подѣ вѣшьями его на ко-



„лѣняхъ паслушки буду благода-
 „ришь Купидону за воспергъ мой, а
 „Бахуса за мое веселіе.

Воспѣвъ такимъ образомъ подалъ
 кубокъ (Филлидѣ, которая приняла и
 усмѣхаясь начала пѣшь.) „Роза,
 „мой любезный Дафнисъ, будешь те-
 „бѣ срывать, и лобзая меня восхи-
 „щенный радостію, положишь тебѣ
 „на мои пѣси, дабы ты пріятной
 „имѣла запахъ; тогда то я почув-
 „ствую радость; ибо радостный по-
 „цѣлуй, любезнаго моего паслушка,
 „исполнитъ сердце мое веселіемъ.
 „Дражайшій паслухъ насади вино-
 „градъ, для Бахуса и для Купидона;
 „я насажду также розы для любви
 „Бога и въ швоихъ обѣщаніяхъ при-
 „несу ему благодарность за мои во-
 „сперги.

Такимъ образомъ кубокъ переходилъ
 изъ рукъ въ руки, умножалъ бодрость,
 усугублялъ пріятныя усмѣшки, и
 прои-



прошчїя забавы, каждой пѣлѣ пѣсни
или веселыя или спрасшныя. Нѣкино
молодой паспухѣ запѣлѣ еще такимѣ
образомѣ. . . . „ Я долженѣ былѣ лю-
„ бишь тебя, нечувспвишельная и
„ несклонная паспушка; но продол-
„ жай швою нечувспвишельность и
„ злосшь, презирай, еспшли хочешь,
„ любовь, убѣгай меня самого; еспшли
„ шы желаетшь для меня нѣпшѣ нуж-
„ ды. Какѣ изѣ чистаго и глубока-
„ го источника почерпала шы воду
„ для своихѣ овецѣ, и когда накло-
„ нившись вѣ него опшяла свое покры-
„ вало, я несчастной, я видѣлѣ швою
„ грудь опкрышую.

По семѣ юная паспушка начала
пѣнь споль нѣжно, какѣ молодой жа-
воронкѣ. . . . „ Нѣпшѣ я не буду
„ вѣ вѣкѣ чувспшествовать любви, я пов-
„ шоряю шо всегда, когда шолько ви-
„ жу на древесныхѣ вѣшвїяхѣ цѣлу-
„ ющихся пшичекѣ. Я говорю, шог-
„ да я не буду вѣ вѣкѣ чувспшествовать
„ любви



„ любви! Когда я вижу паспуха, се-
 „ го паспуха смугловащаго нѣсколько,
 „ я иногда говорю, паспухъ я не хо-
 „ чу чувствовати любви; ахъ! проп-
 „ чія дѣвицы, которыя оцущали лю-
 „ бовь, скажите мнѣ, нѣчего мнѣ опа-
 „ саться, хотя я вздыхаю каждой
 „ разъ, когда говорю сему паспуху, я
 „ не желаю любви чувствовати.

Тогда кубокъ дошелъ уже до рукъ
 Дамоновыхъ; Дамонъ, возопилъ тогда
 всѣ дѣвицы и паспухи, ны рав-
 но намъ также долженъ спѣть пѣ-
 сенку, гдѣ пивоя лира? Нѣтъ, ошвѣш-
 спвуешъ онъ, я не хочу играиъ, я
 хочу пѣиъ безъ лиры, какъ вдругъ
 одна веселая дѣвушка усмѣхаясь по-
 дала ему лиру. Всѣ дѣвицы и паспу-
 хи всплескали руками, нѣтъ ны ше-
 перь не ошрѣчешся, ны долженъ не-
 премѣнно играиъ; онъ принявъ лиру
 и воспалъ; всѣ бывшіе нуиъ умолк-
 ли, приутошворяясь къ еиманію нѣ-
 сии, и едва слышно было малое ко-
 лебаніе



лебаніе вѣнговъ. Дамонъ соединилъ
погда голосъ свой съ пріяпнымъ по-
номъ лиры.

„ Ощущайте любовь, и пейте ра-
„ досно паспужи и паспужки, пускъ
„ сердца ваши исполняющія восшор-
„ говъ, и пускъ веселіе изобразится
„ на челахъ вашихъ и на розовыхъ
„ ланипахъ. Верыте мнѣ юные пас-
„ шужи, я видѣлъ Бахуса, сего Бога
„ увеселеній, Бога всегда пріяпнаго;
„ онъ лежалъ подъ тѣнію въ зеленой
„ сѣни опершись на великой сосудъ
„ виномъ наполненной, вокругъ копо-
„ раго колебались виноградныя вѣш-
„ ви. И Купидонъ опершись одной ру-
„ кою на колѣно Бахусово, другою воз-
„ лагалъ на главу свою вѣнокъ спле-
„ щенный изъ виноградныхъ вѣшвей;
„ уноенныя фавны не крѣпко стоя на
„ ногахъ плясали съ Нимфами, и пля-
„ шучи наклонялись, чшобъ подыять
„ на всдхъ Нимфъ и лобызашьихъ
„ шрепещущее сердце, сколько въ прои-
„ чемъ



„ чемъ онъ ни спарались имъ проши-
 „ вишься. Любовь, говоришь Бахусъ,
 „ о любовь! безъ тебя вино слабо,
 „ и сердце, которое не перепещетъ
 „ ошъ любви, есть праздно. И самый
 „ Некшаръ безъ тебя о любовь шакъ
 „ же слабъ, недопусти, чшобъ мое серд-
 „ це было ошъ на минушу не согрѣ-
 „ ваемо шобою. Я долженъ чувствво-
 „ ванъ любовь, дабы чувстввошъ, что
 „ я Бахусъ. Ошвъшспируетъ ему Ку-
 „ пидонъ, любезный Бахусъ, сколько
 „ благодарносней я долженъ принестъ
 „ избрѣшенному шобою вино. Ты обо-
 „ дряешь робкаго, ты воспламенаешь
 „ любовь уже почти погасшую; лю-
 „ бовъ ошнненая шѣнью бутылокъ
 „ еще вливаетъ прѣшности и въ
 „ хладную спарость; равно какъ солн-
 „ це, когда оно спускается къ вечер-
 „ нему оризонту; ты возобновляешь
 „ радости, и дѣлаешь прѣшнѣйши-
 „ ми поцѣлуй. Такъ я долженъ пить,
 „ чшобъ чувствовашъ, что Купидонъ
 „ Богъ любви и воспорговъ. Таковы
 были



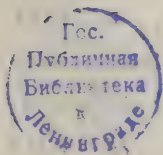
„ были разговоры сихъ Боговъ. Ощу-
„ щайте любовь , и пейте радостно
„ пасухи и паспушки, нусь серд-
„ ца ваши. исполняющся восторговъ,
„ и нусь веселіе изобразится на че-
„ лахъ и на розовыхъ ланишахъ. Во-
„ спѣвъ такимъ образомъ юный Да-
„ монъ выпилъ кубокъ.

Пасухи и паспушки пребывали
чрезъ долгое время столь спокойны,
какъ будто бы внимали еще пѣнію.
Такимъ образомъ увеселялись они пѣ-
ніемъ, пляскою, лобзаніемъ и напиш-
ками до пѣхъ поръ, какъ уже луна
взошла высоко. Послѣ чего они оспа-
вили сѣнь и проводили Дафниса и (Фил-
лиду въ брачный черпогъ; они ска-
жали, играли на флейсахъ , плясали
какъ Бакханки во время собиранія ви-
нограда; о Гименей, пѣли они, о сла-
достнымъ



доспшый брака Богъ! согласный го-
досъ Дріады слышанъ былъ въ спо-
койной сѣни, и соловьи на ближнихъ
деревахъ воспѣвали шакже пѣсни въ
честь Гименею:


КОНЕЦЪ ТРЕТЕЙ И ПОСЛѢДНЕЙ
КНИГИ.



3313
220







АНТИКВАРНАЯ ==
КНИЖНАЯ ТОРГОВЛЯ
В. И. КЛОЧКОВА. ==
СПБ., ЛИТЕЙНЫЙ 55.

ГПБ Русский фонд

18.168.5.2.